

Easy Sun io

PL Instrukcja użytkownika
HU Felhasználói kézikönyv
CS Návod k použití

Ref. 5063084B

HOME MOTION by somfy

Polski

Firma Somfy niniejszym oświadcza, że ten produkt jest zgodny z istotnymi wymogami i innymi odpowiednimi postanowieniami dyrektywy 1999/5/WE. Deklaracja zgodności jest dostępna pod adresem internetowym www.somfy.com/ce. Ilustracje nie mają charakteru umowy.

Uwaga!

Uwaga

Magyar

A Somfy kijelenti, hogy a berendezés megfelel az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A Megfelelőségi nyilatkozat hozzáférhető a www.somfy.com/ce oldalon. Érvényes az EU, Svájc és Norvégia területén. A képek nem képeznek szerződéses kötelezettséget.

Figyelem!

Megjegyzés:

Cesky

Společnost Somfy tímto prohlašuje, že přístroj odpovídá základním požadavkům a ostatním příslušným ustanovením směrnice 1999/5/CE. Prohlášení o shodě je k dispozici na internetové adrese www.somfy.com/ce. Vyobrazení jsou pouze ilustrační.

Pozor!

Poznámka

SPIS TREŚCI

PL

A. Easy Sun io 4

1. Wstęp 4

1.1 Co to jest io-homecontrol®? 4

1.2 Sterowanie systemami ochrony przed nasłonecznieniem fasady 4

1.3 Funkcja informacji zwrotnych 4

2. Bezpieczeństwo 5

2.1 Bezpieczeństwo i zakres odpowiedzialności 5

2.2 Specjalne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa 5

3. Zawartość zestawu 5

4. Użytkowanie 5

4.1 Działanie w trybie ręcznym 5

4.2 Działanie w trybie automatycznym 7

4.3 Informacje zwrotne 8

5. Ustawienia 9

5.1 Pozycja komfortowa (my) 9

5.2 Edycja grup 9

5.3 Ustawienie wartości progowej czułości czujnika słonecznego 10

6. Montaż 11

6.1 Zalecenia 11

6.2 Mocowanie uchwytu ściennego 11

7. Wskazówki i rady 11

7.1 Pytania dotyczące Easy Sun io? 11

7.2 Wymiana baterii 13

8. Dane techniczne 13

B. Sunis WireFree™ io i Sensor Box io 14

1. Wstęp 14

2. Bezpieczeństwo 14

Specjalne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa 14

3. Użytkowanie 14

4. Wymiana baterii w Sunis WireFree™ io 15

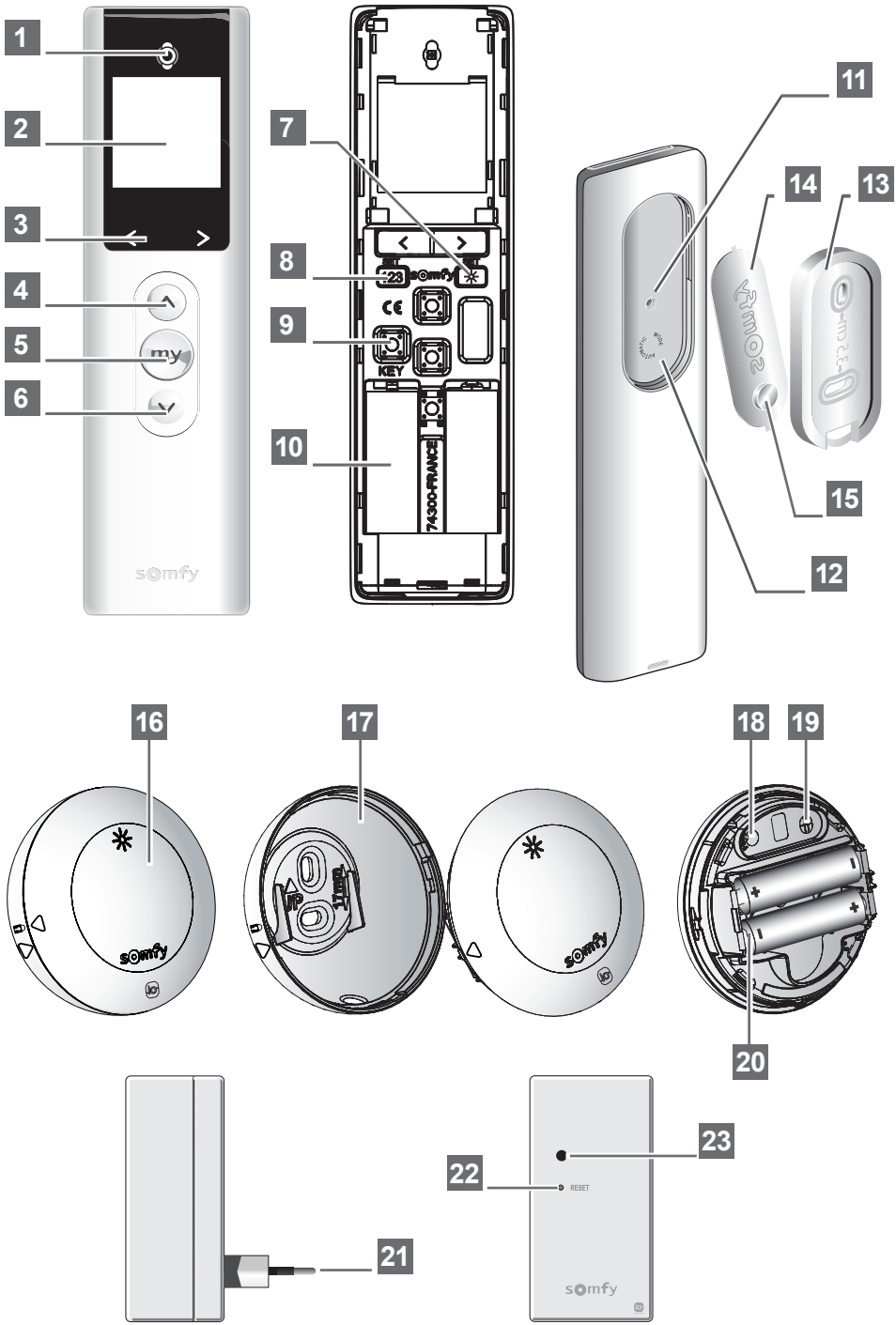
5. Dane techniczne 15

5.1 Dane techniczne Sunis WireFree™ io 15

5.2 Dane techniczne Sensor Box io 15

Copyright © 2009-2012 Somfy SAS. All rights reserved.

PL



Copyright © 2009-2012 Somfy SAS. All rights reserved.

PL

SZCZEGÓŁOWY OPIS EASY SUN IO

Opis pilota

1. Pomarańczowa / zielona lampka kontrolna
2. Ekran
3. Przyciski nawigacji ◄ i ►
4. Przycisk Góra ▲ (podnoszenie, włączanie, otwieranie, ustawianie Położenia i zwiększanie natężenia oświetlenia lub ogrzewania)
5. Przycisk my (zatrzymanie, ruch do pozycji komfortowej)
6. Przycisk Dół ▼ (opuszczanie, wyłączanie, zamykanie, ustawianie położenia i zmniejszanie natężenia oświetlenia lub ogrzewania)
7. Przycisk ustawiania wartości progowych ✳
8. Przycisk ustawiania grup 123
9. Przycisk KEY : kod systemowy*
10. Miejsce na baterie
11. Przycisk programowania (PROG)*
12. Miejsce na uchwyt montażowy
13. Uchwyt ścienny
14. Osłona uchwytu ściennego

Płytka magnetyczna

SZCZEGÓŁOWY OPIS SUNIS WIREFREE IO Dodatkowe wyposażenie

16. Czujnik słoneczny
17. Uchwyt ścienny
18. Przycisk programowania (PROG)*
19. Pomarańczowa / zielona lampka kontrolna
20. Miejsce na baterie

SZCZEGÓŁOWY OPIAS SENSOR BOX IO Dodatkowe wyposażenie

21. Wtyczka elektryczna
22. Przycisk RESET*
23. Pomarańczowa / zielona lampka kontrolna

Copyright © 2009-2012 Somfy SAS. All rights reserved.

** : Przyciski przeznaczone dla instalatora.*

PL

A. EASY SUN IO

1. WSTĘP

Pilot Easy Sun io umożliwia sterowanie systemami ochrony przed nasłonecznieniem fasady przy pomocy czujnika słonecznego oraz uzyskanie informacji zwrotnych dotyczących czujników. Zapewnia on możliwość sterowania maksymalnie 15 elementami wykorzystującymi technologię radiową io-homecontrol®, takimi jak markizy, rolety, oświetlenie, okna dachowe, itd.

Sterowanie Sensor Box io oraz przypisanymi czujnikami jest możliwe wyłącznie przy pomocy Easy Sun io.

1.1 Co to jest io-homecontrol®?

W urządzeniu Easy Sun io wykorzystano io-homecontrol® - nowy, uniwersalny i bezpieczny protokół komunikacji bezprzewodowej, używany przez renomowanych producentów z branż automatyzacji urządzeń domowych i techniki budowlanej.

Technologia io-homecontrol® umożliwia wzajemną komunikację między wszystkimi urządzeniami zapewniającymi komfort i bezpieczeństwo oraz pozwala na sterowanie nimi przy pomocy jednego nadajnika.

Elastyczność i doskonała kompatybilność systemu io-homecontrol® umożliwia jego dostosowanie do zmieniających się potrzeb użytkownika. Na przykład najpierw można zautomatyzować rolety okienne i roletę od drzwi wejściowych, a następnie wyposażyć w urządzenia systemu io-homecontrol® markizy, bramę wjazdową i bramę garażową, albo oświetlenie ogrodu.

Chociaż montaż tych elementów będzie rozłożony w czasie, pozostaną one kompatybilne z istniejącą instalacją, dzięki technologii io-homecontrol®, która zapewni ich wzajemną współpracę.

Dodatkowe informacje znajdują się na stronie internetowej **www.io-homecontrol.com**.

io-homecontrol® to zaawansowana i bezpieczena technologia bezprzewodowa, którą łatwo zainstalować. Produkty ze znakiem io-homecontrol® komunikują się ze sobą podnosząc komfort i bezpieczeństwo oraz obniżając zużycie energii.

www.io-homecontrol.com

1.2 Sterowanie systemami ochrony przed nasłonecznieniem fasady

Easy Sun io stanowi dodatkowe udogodnienie w domu, umożliwiając automatyczne sterowanie systemami ochrony przed słońcem, przy wykorzystaniu czujnika słonecznego. Przyczynia się on do ochłodzenia domu w lecie i sprawia, że korzystanie z tarasu staje się przyjemniejsze.

Easy Sun io zapewnia również możliwość łatwego, zdalnego dostosowania wartości progowej czujnika słonecznego, przy pomocy pilota, stosownie do potrzeb i sezonu.

Easy Sun io umożliwia sterowanie systemami ochrony przed nasłonecznieniem fasady, poprzez utworzenie grup elementów napędzanych według określonych stref. Wystarczy jeden ruch, aby opuścić, podnieść lub ustawić w pozycji komfortowej wszystkie urządzenia z tej samej grupy jednocześnie. Grupa może składać się z wielu elementów… albo tylko z jednego.

1.3 Funkcja informacji zwrotnych

Użytkownik jest zawsze informowany o tym, co dzieje się w jego domu.

Easy Sun io sygnalizuje wykonywany ruch i potwierdza w ramach informacji zwrotnej prawidłowe wykonanie operacji.

Użytkownik otrzymuje bezpośrednio informacje na temat automatycznego działania systemów ochrony przed słońcem i wiatrem, co pozwala mu lepiej zrozumieć uruchamiane samoczynnie operacje, np. w sytuacji, gdy markiza tarasowa zostaje opuszczona z powodu słońca lub gdy nie można jej opuścić z powodu wiatru.

Dobrze jest wiedzieć, że dana markiza lub roleta została zamknięta, bez konieczności obchodzenia domu dookoła!

Copyright © 2009-2012 Somfy SAS. All rights reserved.

PL

2. BEZPIECZEŃSTWO

2.1 Bezpieczeństwo i zakres odpowiedzialności

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

Ten produkt Somfy powinien być instalowany przez specjalistę z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych.

Używanie produktu poza zakresem określonym przez Somfy jest zabronione. Spowodowałoby ono, podobnie jak nieprzestrzeganie wskazówek figurujących w niniejszej instrukcji, zwolnienie producenta z odpowiedzialności oraz utratę gwarancji Somfy.

2.2 Specjalne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

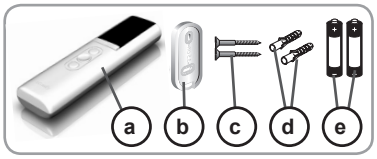
Aby zapobiec uszkodzeniu Easy Sun io, należy przestrzegać następujących zaleceń:

1) Nie narażać produktu na uderzenia!
2) Uważać, aby nie upuścić produktu!
3) Nigdy nie zanurzać produktu w płynach.
4) Nie używać środków ściernych ani rozpuszczalników do czyszczenia produktu.

⚠ Umieścić nadajniki zdalnego sterowania poza zasięgiem dzieci.

3. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

a)	Easy Sun io	1
b)	Uchwyt ścienny	1
c)	Śruby	2
d)	Kołki	2
e)	Baterie	2



4. UŻYTKOWANIE

Easy Sun io umożliwia sterowanie maksymalnie 5 grupami elementów w trybie ręcznym, w tym 1 grupą (piątą), która może być również sterowana w trybie automatycznym.

4 pierwsze grupy są ponumerowane od 1 do 4. Piąta grupa, o nazwie «Słońce», jest oznaczona symbolem «☼».

Podczas uruchamiania Easy Sun io przez instalatora, napędy i odbiorniki powiązane z pilotem zdalnego sterowania zostają automatycznie zaliczone do grup 1- 4. Np. grupa 1 obejmuje wszystkie markizy, grupa 2 wszystkie rolety, grupa 3 wszystkie urządzenia oświetleniowe, itd.

Wszystkie systemy ochrony przed słońcem (markizy tarasowe, rolety, screeny i żaluzje z regulacją ustawienia lameli...) zostają zaliczone również do grupy Słońce. Dzięki temu możliwe jest sterowanie nimi w trybie automatycznym, zależnie od informacji wysyłanych przez czujnik słoneczny.

Parametry utworzonych w ten sposób grup można dostosować do indywidualnych potrzeb: patrz rozdział «*Edycja grup*».

4.1 Działanie w trybie ręcznym

Gdy Easy Sun io nie jest umieszczony w magnetycznym uchwycie montażowym, działa w trybie ręcznym.

Tryb ten umożliwia:

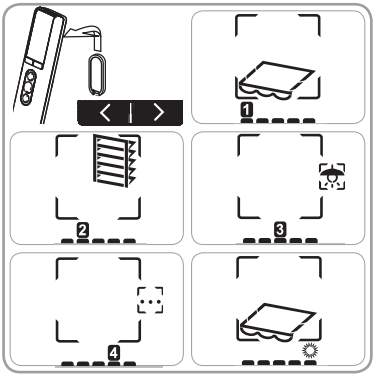
- wysłanie jednorazowego polecenia skierowanego do grupy powiązanych ze sobą elementów (np. podniesienie rolet, opuszczenie jednej markizy, włączenie oświetlenia, ustawienie lameli żaluzji z regulacją lameli, itd.)
- wyłączenie funkcji Słońce: urządzenia przypisane do grupy Słońce przestają reagować na sygnały z czujnika słonecznego (niezależnie od zmian w zakresie nasłonecznienia).
- uzyskanie dostępu do menu ustawień, w tym do funkcji ustawiania wartości progowej czułości czujnika słonecznego.

Copyright © 2009-2012 Somfy SAS. All rights reserved.

PL

4.1.1 Wybór grupy

- Wziąć Easy Sun io do ręki (zdjąć z magnetycznego uchwytu montażowego), pilot będzie działać w trybie ręcznym.
- Wybrać grupę przy pomocy < **lub** > :
  - Zostaje wyświetlonych 5 grup (4 grupy sterowane ręcznie i 1 grupa sterowana automatycznie).
- Wyświetlić grupę, która będzie sterowana.



4.1.2 Sterowanie grupami

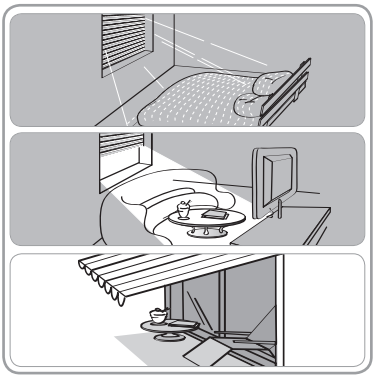
Wszystkie urządzenia wchodzące w skład wybranej grupy są sterowane jednocześnie.

Pozycja komfortowa (my)

W pamięci urządzenia można zapisać, zależnie od typu napędu lub odbiornika, położenie pośrednie określane jako «pozycja komfortowa (my)», które jest inne niż położenie górne i dolne. Np.

- W przypadku rolet w sypialni pozycja komfortowa odpowiada położeniu, w którym lamele są lekko rozchylone.
- W przypadku rolet w salonie pozycja komfortowa umożliwia zacienienie pokoju do określonego punktu w pomieszczeniu (ekran telewizora, roślina, dywan, itd.).
- W przypadku markizy tarasowej pozycja komfortowa pozwala zapewnić cień w pomieszczeniu.

Należy zapoznać się z instrukcją obsługi napędu lub odbiornika, aby sprawdzić, czy jest wyposażony w tę funkcję.



Aby ustawić grupę elementów w pozycji komfortowej (my):

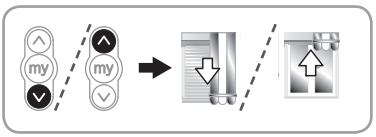
- Należy wybrać grupę, która będzie sterowana (patrz rozdział «*Wybór grupy*»).
- Nacisnąć krótko na przycisk my, gdy urządzenia z wybranej grupy są nieaktywne: zostają one uruchomione i ustawione w odpowiednich pozycjach komfortowych.

W celu zapisania, zmiany lub wykasowania wstępnie zaprogramowanej pozycji komfortowej, zapoznać się z rozdziałem «*Ustawienia*».

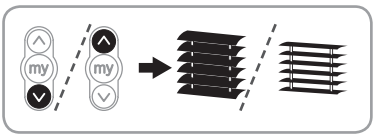


Przyciski Góra / Dół

- Wybrać grupę, która będzie sterowana (patrz rozdział «*Wybór grupy*»).
- Krótkie wciśnięcie ^ **lub** v powoduje uruchomienie elementów z wybranej grupy, zależnie od typu napędu lub odbiornika:
  - Całkowite podniesienie lub opuszczenie screenów, markiz, rolet i żaluzji wewnętrznych.

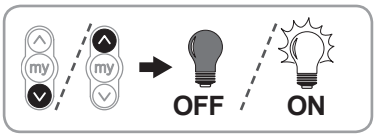


  - Ustawienie lameli w żaluzjach zewnętrznych i roletach z regulacją lameli.

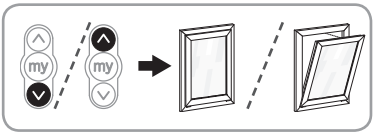


Copyright © 2009-2012 Somfy SAS. All rights reserved.

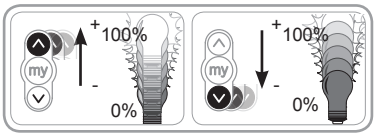
• Całkowite włączenie lub wyłączenie oświetlenia i grzejników.



• Całkowite otwarcie lub zamknięcie okien.

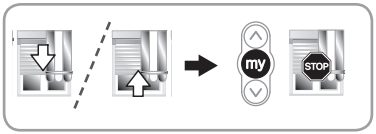


- Długie wciśnięcie ▲ **lub** ▼ powoduje uruchomienie elementów z wybranej grupy, zależnie od typu napędu lub odbiornika:
  • Całkowite podniesienie lub opuszczenie screenów, markiz, rolet, żaluzji i rolet z regulacją lameli.
  • Zmiana natężenia oświetlenia lub zmiana stopnia ogrzewania (wyłącznie jeśli odbiornik jest wyposażony w tę funkcję).
  • Całkowite otwarcie lub zamknięcie okien.



Funkcja STOP

- Urządzenia należące do danej grupy są aktywne.
- Wybrać grupę, która będzie sterowana (patrz rozdział «*Wybór grupy*»).
- Wcisnąć my:
  - Urządzenia należące do wybranej grupy zatrzymują się automatycznie.



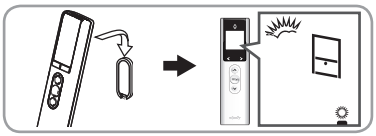
4.2 Działanie w trybie automatycznym

Po umieszczeniu w magnetycznym uchwycie montażowym, Easy Sun io działa w trybie automatycznym.

Tryb ten umożliwia włączenie funkcji Słońce w przypadku elementów należących do grupy «Słońce».

⚠ Sprawdzić, czy czujnik słoneczny jest powiązany z Easy Sun io, aby zapewnić możliwość sterowania elementami należącymi do grupy «Słońce» w trybie automatycznym.

4.2.1 Włączenie / Wyłączenie funkcji Słońce



- Funkcja Słońce zostaje włączona, gdy tylko Easy Sun io zacznie działać w trybie automatycznym, tzn. gdy zostanie umieszczony w magnetycznym uchwycie montażowym.
- Dostępne są dwa sposoby wyłączenia funkcji Słońce:
  • Zdjąć Easy Sun io z magnetycznego uchwytu, pilot działa w trybie ręcznym.
  • Nie zdejmując Easy Sun io z uchwytu, wcisnąć ◄ **lub** ►: I na ekranie wyświetla się symbol «».
    - W celu ponownego włączenia funkcji Słońce: wcisnąć ponownie ◄ **lub** ►: na ekranie wyświetla się symbol «» lub «».

4.2.2 Opis trybu automatycznego

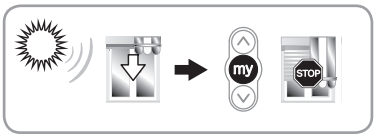
Easy Sun io musi koniecznie działać w trybie automatycznym, aby umożliwić działanie czujnika Sunis WireFree™ io w przypadku przypisanych urządzeń (patrz rozdział «*Użytkowanie Sunis WireFree™ io i Sensor Box io*»).

Gdy funkcja Słońce jest aktywna:

- Urządzenia należące do grupy Słońce reagują automatycznie na zmiany stopnia nasłonecznienia.

ⓘ Po uruchomieniu urządzenia przez funkcję Słońce, wciśnięcie my umożliwia zatrzymanie jego działania, bez wyłączania trybu automatycznego.

ⓘ W przypadku markiz zalecane jest zastosowanie dodatkowo zabezpieczenia przed wiatrem (np. czujnika wiatru).



Copyright © 2009-2012 Somfy SAS. All rights reserved.

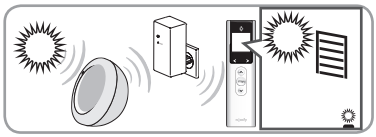
PL

⚠ Jeżeli Eolis WireFree™ io jest przypisany do tych samych urządzeń, w sytuacji, gdy siła wiatru przekracza maksymalną wartość progową ustawioną dla Eolis WireFree™ io, ze względów bezpieczeństwa przypisane urządzenia przestają reagować na zmiany stopnia nasłonecznienia.

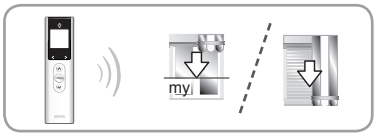
Pojawienie się słońca

Mniej więcej co 5 min, Easy Sun io odbiera z Sensor Box io informacje przesyłane przez Sunis WireFree™ io. Jeżeli stopień nasłonecznienia przekroczy wstępnie ustawioną wartość progową Easy Sun io:

- Na ekranie Easy Sun io wyświetla się informacja obrazkowa «Pojawienie się słońca».



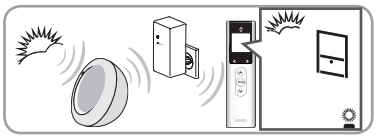
- Easy Sun io wysyła wtedy odpowiednie polecenie do napędów i odbiorników grupy «Słońce».
  - ► Odpowiednie urządzenia zostają wtedy ustawione w pozycji komfortowej albo w dolnym położeniu, jeżeli żadna pozycja komfortowa nie jest zapisana w pamięci (patrz instrukcja obsługi napędu lub odbiornika).



Zniknięcie słońca

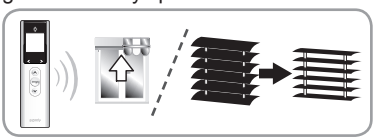
Mniej więcej co 5 min, Easy Sun io odbiera z Sensor Box io informacje przesyłane przez Sunis WireFree™ io. Jeżeli stopień nasłonecznienia spadnie poniżej wstępnie ustawionej wartości progowej Easy Sun io:

- Na ekranie Easy Sun io wyświetla się informacja obrazkowa «Zniknięcie słońca».
- Easy Sun io wysyła wtedy odpowiednie polecenie do napędów i odbiorników grupy «Słońce».



Zależnie od typu napędu, odpowiednie urządzenia będą reagować w różny sposób:

- Markizy i rolety ustawią się w górnym położeniu.
- Screeny ustawią się w górnym położeniu, chyba że były ustawione w położeniu dolnym (w takim przypadku pozostaną w położeniu dolnym).
- Żaluzje poziome i żaluzje z regulacją lameli ustawią się w położeniu płaskiego ustawienia lameli.



Ostrzeżenie

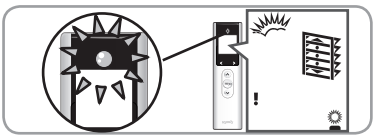
W przypadku wystąpienia problemów podczas wykonywania polecenia, Easy Sun io wyświetli symbol «⚠» (ostrzeżenie) i odpowiednią grupę elementów, a lampka kontrolna urządzenia mignie 10 razy pomarańczowym światłem. Patrz rozdział «*Informacje zwrotne*».

4.3 Informacje zwrotne

W trybie ręcznym Easy Sun io podaje informację o aktualnie wykonywanej czynności i potwierdza ustawienie wszystkich elementów w żądanym położeniu.

W trybie automatycznym Easy Sun io podaje informację o automatycznym uruchomieniu elementów, na podstawie danych przesłanych przez czujniki.

- Podczas wykonywania bieżącego polecenia:
  - Lampka kontrolna miga zielonym światłem.
  - Na ekranie wyświetla się odpowiednia informacja obrazkowa.
- Po prawidłowym wykonaniu polecenia:
  - Lampka kontrolna zapala się i świeci w sposób ciągły na zielono.



- W przypadku wystąpienia problemu podczas wykonywania polecenia:
  - Lampka kontrolna miga pomarańczowym światłem.
  - Na ekranie wyświetla się symbol «⚠» (ostrzeżenie) i odpowiednia grupa elementów.

W trybie automatycznym Easy Sun io podaje informację o wystąpieniu usterki lub rozładowaniu baterii odpowiedniego czujnika.

Easy Sun io informuje również o rozładowaniu swoich baterii, niezależnie od włączonego trybu: wyświetlenie symbolu «🔋».

- Wszystkie ostrzeżenia pozostają wyświetlone do momentu wygaszenia ekranu (≈ 3 min).

Copyright © 2009-2012 Somfy SAS. All rights reserved.

- W celu zlokalizowania i sprawdzenia ostatniego sygnalizowanego ostrzeżenia, wcisnąć jednocześnie < i > :
  - Wyświetla się grupa elementów i kod ostrzeżenia.
- Wcisnąć jednocześnie < i >, aby wrócić do ekranu standardowego.

Objaśnienie ostrzeżeń znajduje się w rozdziale «*Pytania dotyczące Easy Sun io?*».

PL

5. USTAWIENIA

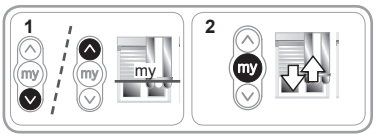
5.1 Pozycja komfortowa (my)

Zalecane jest zapisywanie, dokonywanie zmian i kasowanie pozycji komfortowej indywidualnie dla każdego elementu:

- przy pomocy pilota danego elementu,
- albo przy pomocy Easy Sun io, w przypadku grup złożonych z jednego elementu.

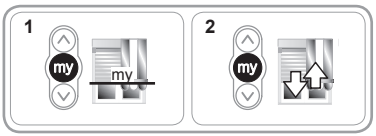
5.1.1 Zapisanie w pamięci lub zmiana pozycji komfortowej

1) Ustawić element w wybranej pozycji komfortowej (my).
2) Wcisnąć my (około 5 s), przytrzymując do momentu aż dany element wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem: żądana pozycja komfortowa jest zapisana w pamięci.



5.1.2 Wykasowanie położenia komfortowego

1) Wcisnąć my:
   - Element zostaje uruchomiony i zatrzymuje się w pozycji komfortowej.
2) Wcisnąć ponownie my (około 5 s), przytrzymując do momentu aż dany element wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem: pozycja komfortowa zostaje wykasowana.

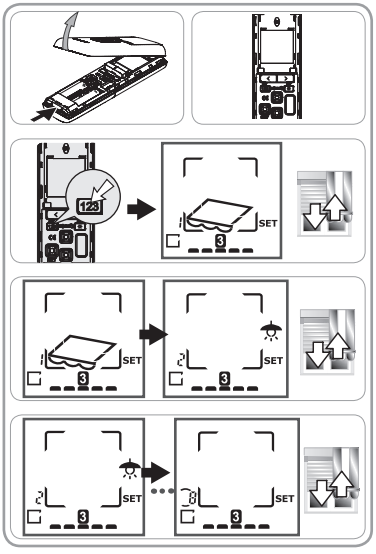


5.2 Edycja grup

5.2.1 Zmiana składu grupy

Procedura dodawania do grupy albo usuwania z niej napędu lub odbiornika jest identyczna.

- Otworzyć Easy Sun io, podnosząc osłonę, aby uzyskać dostęp do przycisków regulacyjnych.
- Wybrać grupę przy pomocy < **lub** >:
  - Zostaje wyświetlonych 5 grup (4 grupy sterowane ręcznie i 1 grupa sterowana automatycznie).
- Wyświetlić grupę, do której będą wprowadzane zmiany.
- Wcisnąć w sposób ciągły (123), przytrzymując do momentu wyświetlenia **SET**i symbolu «☑» **lub** «☐» (lista):
  - Pierwszy element wykonuje ruch w jednym kierunku i z powrotem, a jego numer i odpowiadający mu symbol są wyświetlane na ekranie.
- Wybrać napędy lub odbiorniki, które zostały dodane do grupy lub z niej usunięte, przy pomocy < **lub** >:
  - Każdy napęd lub odbiornik przypisany do Easy Sun io wyświetla się na ekranie w kolejności rosnącej: jego numer i symbol są wyświetlane, a odpowiadający mu element wykonuje ruch w jednym kierunku i z powrotem.



ⓘ Kratka na ekranie jest zakreślona «☑» gdy napęd lub odbiornik należy do danej grupy, natomiast nie jest zaznaczona «☐», gdy do niej nie należy.

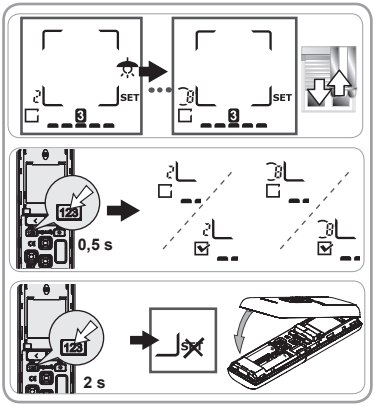
  - Pod koniec tworzenia listy, na ekranie pojawia się całkowita liczba napędów i odbiorników przypisanych do Easy Sun io oraz symbol «⌒» (wszystkie) i wszystkie odpowiadające im elementy wykonują ruch w jednym kierunku i z powrotem.

ⓘ Kratka «⌒» (wszystkie) jest zakreślona w przypadku, gdy wszystkie napędy i odbiorniki należą do grupy, a odznaczona, gdy jeden napęd lub odbiornik nie należy do grupy.

Copyright © 2009-2012 Somfy SAS. All rights reserved.

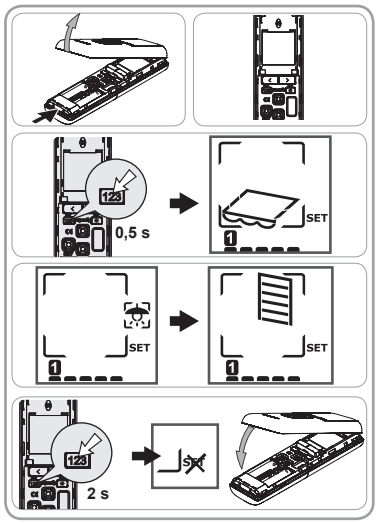
PL

- Wyświetlić napęd lub odbiornik (lub « » wszystkie) który ma być dodany lub usunięty z grupy:
  - Wcisnąć krótko (123):
    - ► Jeśli kratka zostaje zakreślona, oznacza to dodanie napędu lub odbiornika do grupy (lub dodanie wszystkich napędów i odbiorników do grupy).
    - ► Jeśli kratka zostaje odznaczona, oznacza to usunięcie napędu lub odbiornika z grupy (lub usunięcie wszystkich napędów i odbiorników z grupy).
- Wcisnąć, przytrzymując przez 2 sekundy (123), do momentu zniknięcia **SET** z ekranu, aby potwierdzić grupę.
- Założyć osłonę na Easy Sun io.



5.2.2 Zmiana symbolu grupy

- Otworzyć Easy Sun io, podnosząc osłonę, aby uzyskać dostęp do przycisków regulacyjnych.
- Wybrać grupę przy pomocy **lub** :
  - Zostaje wyświetlonych 5 grup (4 grupy sterowane ręcznie i 1 grupa sterowana automatycznie).
- Wyświetlić grupę, do której będą wprowadzane zmiany.
- Wcisnąć krótko (123): symbol wybranej grupy miga i wyświetla się **SET**.
- Wybrać nowy symbol przy pomocy **lub** :
  - Wyświetla się 6 symboli: (markiza), (oświetlenie), (roleta), (żaluzja zwijana), (żaluzja pozioma), (inne).
- Wyświetlić wybrany symbol.
- Wcisnąć, przytrzymując przez 2 sekundy (123), do momentu zniknięcia **SET**z ekranu, aby potwierdzić wybór.
- Założyć osłonę na Easy Sun io.



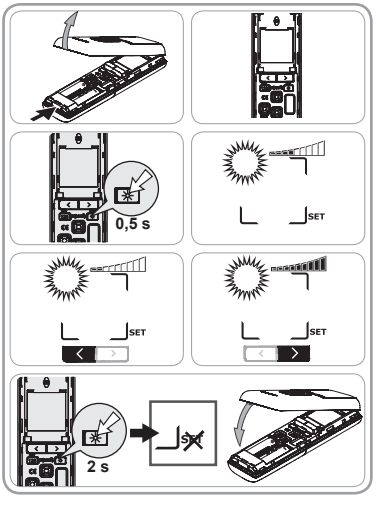
5.3 Ustawienie wartości progowej czułości czujnika słonecznego

Ustawioną domyślnie wartość progową czujnika słonecznego można wyregulować w Easy Sun io.

ⓘ Somfy zaleca ustawienie wartości progowej w dniu, w którym stopień nasłonecznienia będzie wystarczający, aby spowodować uruchomienie systemów ochrony przed słońcem.

Ustawienie wartości progowej odbywa się w trybie ręcznym:

- Otworzyć Easy Sun io, podnosząc osłonę, aby uzyskać dostęp do przycisków regulacyjnych.
- Wcisnąć krótko (✳):
  - Easy Sun io wyświetla ustawioną wartość progową.
- Ustawić wartość progową przy pomocy **lub** :
  - W lewo: mniejsze nasłonecznienie, w prawo: większe nasłonecznienie konieczne do uruchomienia systemów ochrony.
  - Na skali wyświetla się nowa wartość progowa.
  - Zielona lampka kontrolna zapala się, gdy wybrana wartość progowa znajduje się poniżej aktualnego poziomu nasłonecznienia.
- Wcisnąć, przytrzymując przez 2 sekundy (✳), do momentu zniknięcia **SET** z ekranu, aby potwierdzić nowe ustawienie.
- Założyć osłonę na Easy Sun io.



Copyright © 2009-2012 Somfy SAS. All rights reserved.

PL

6. MONTAŻ

6.1 Zalecenia

Uchwyt ścienny Easy Sun io powinien być zamontowany w miejscu położonym centralnie w stosunku do sterowanych produktów. Wybrać miejsce łatwo dostępne i zapewniające możliwość kontroli oraz swobodnego użytkowania.

Budynek, w którym produkt jest używany, może być przyczyną ograniczenia zasięgu odbieranych fal radiowych. Zasięg odbioru fal radiowych wynosi 20 m przez 2 betonowe ściany.

Sprawdzić zasięg odbioru fal radiowych przed zamocowaniem uchwytu ściennego Easy Sun io.

⚠ Używanie urządzeń radiowych (np. słuchawek hi-fi) wykorzystujących tę samą częstotliwość może spowodować zakłócenia i ograniczyć zakres działania produktu.

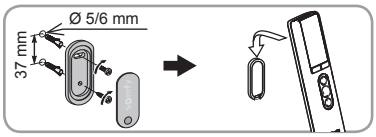
ⓘ Instalować produkt wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.

Nigdy nie instalować produktu w pobliżu metalowych powierzchni; mogą one ograniczyć zasięg odbioru fal radiowych.

6.2 Mocowanie uchwytu ściennego

Przymocować uchwyt Easy Sun io do ściany na wysokości umożliwiającej prawidłowy odczyt informacji na wyświetlaczu.

- Przewiercić dwa otwory (o średnicy 5/6 mm), jeden pod drugim, w odległości około 37 mm od siebie.
- Zamocować uchwyt ścienny przy pomocy dostarczonych śrub.
- Wprowadzić zaczepy mocujące osłonę we wgłębienia, ustawiając płytkę magnetyczną w położeniu skierowanym do dołu i nacisnąć aż rozlegnie się odgłos zatrzaśnięcia, aby przymocować osłonę do uchwytu.
- Umieścić Easy Sun io w uchwycie montażowym.



7. WSKAZÓWKI I RADY

7.1 Pytania dotyczące Easy Sun io?

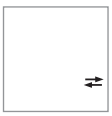
Wnioski	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Jeden z elementów należących do wybranej grupy nie zostaje uruchomiony po wciśnięciu przycisku (▲ / my / ▼) Easy Sun io.	Napęd lub odbiornik nie należy do danej grupy.	Dodać napęd lub odbiornik do grupy, patrz rozdział «*Edycja grup*».
	Napęd lub odbiornik jest w trybie lokalnym.	Patrz ostrzeżenie « !1 ».
	Napęd jest w trybie zabezpieczenia termicznego.	Patrz ostrzeżenie « !4 ».
	Napęd lub odbiornik jest przyporządkowany do czujnika wiatru, a prędkość wiatru przekracza ustawioną wartość progową czujnika: symbole «» wyświetlają się na ekranie Easy Sun io.	Poczekać aż wiatr ustanie (symbole «» znikają) i wcisnąć ponownie przycisk Easy Sun io.
Żaden z elementów należących do wybranej grupy nie zostaje uruchomiony po wciśnięciu przycisku (▲ / my / ▼) Easy Sun io.	Żaden napęd ani odbiornik nie został wprowadzony do grupy.	Dodać napędy lub odbiorniki do grupy, patrz rozdział «*Edycja grup*».
	Występują zakłócenia w odbiorze fal radiowych, spowodowane przez zewnętrzne urządzenia wykorzystujące częstotliwość radiową (np. słuchawki hi-fi).	Wyłączyć znajdujące się w pobliżu urządzenia radiowe. Patrz ostrzeżenie « !2 ».
	Easy Sun io działa w trybie automatycznym.	Zdjąć Easy Sun io z uchwytu, aby włączyć tryb ręczny.
Jeden z elementów zatrzymuje się podczas przemieszczania.	Element napotkał przeszkodę.	Patrz ostrzeżenie « !3 ».
	Inny nadajnik wysyła polecenie do napędu lub odbiornika.	Patrz ostrzeżenie « !7 ».

Copyright © 2009-2012 Somfy SAS. All rights reserved.

PL

Wnioski	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Urządzenia systemu ochrony przed słońcem (grupa «Słońce») nie włączają się.	Funkcja Słońce Easy Sun io jest wyłączona, urządzenia należące do grupy «Słońce» przestają automatycznie reagować na zmiany stopnia nasłonecznienia.	Włączyć funkcję Słońce, patrz rozdział «*Działanie w trybie automatycznym*».
	Napędy lub odbiorniki są przyporządkowane do czujnika wiatru, a prędkość wiatru przekracza ustawioną wartość progową czujnika: symbole «» wyświetlają się na ekranie Easy Sun io.	Poczekać aż wiatr ustanie. Zapoznać się z instrukcją czujnika wiatru.
	Wartość progowa czujnika słonecznego jest nieprawidłowo ustawiona.	Ponownie ustawić wartość progową, patrz rozdział «*Ustawienie wartości progowej czułości czujnika słonecznego*».
	Sensor box io jest odłączony.	Sprawdzić podłączenie Sensor Box io i w razie potrzeby podłączyć.
	Czujnik słoneczny jest uszkodzony.	Patrz ostrzeżenie « ».
Symbol « » wyświetla się na ekranie Easy Sun io.	Baterie Easy Sun io są słabo naładowane.	Wymienić baterie Easy Sun io, patrz rozdział «*Wymiana baterii*».
Easy Sun io wyświetla symbole «» (ostrzeżenie) i «» (grupa «Słońce»).	Baterie czujnika słonecznego są słabo naładowane.	Patrz ostrzeżenie « ».
Easy Sun io wyświetla symbol «» (ostrzeżenie).	Baterie czujnika wiatru są słabo naładowane.	Jeżeli wiele czujników wiatru jest przyporządkowanych do Easy Sun io, informacja może dotyczyć tylko jednego z nich. Patrz ostrzeżenie « ».

Lista możliwych ostrzeżeń:

	Symbol	Ostrzeżenie	Objaśnienie
!1		Tryb lokalny	Napęd lub odbiornik został przełączony na tryb lokalny przy pomocy lokalnego nadajnika, jest więc wyłączony ze sterowania automatycznego. Przełączyć urządzenie na tryb automatyczny, aby zapewnić sterowanie automatyczne przy pomocy Easy Sun io.
!2		Odbiór fal radiowych	W trybie ręcznym: problem z odbiorem fal radiowych, napęd lub odbiornik nie odpowiada. Napęd lub odbiornik znajduje się poza zasięgiem odbioru lub nie ma zasilania. W trybie automatycznym: Sensor box io jest odłączony.
!3		Przeszkoda	Zatrzymanie po napotkaniu przeszkody: urządzenie napotkało przeszkodę. Jeżeli przeszkoda została napotkana przy podnoszeniu, należy wysłać polecenie opuszczenia, aby wykasować ostrzeżenie.
!4		Tryb termiczny	Napęd jest w trybie zabezpieczenia termicznego. Po zbyt intensywnym użytkowaniu, napęd zostaje przełączony na tryb zabezpieczenia termicznego. Poczekać 15 minut, aż napęd ostygnie.

Copyright © 2009-2012 Somfy SAS. All rights reserved.

	Symbol	Ostrzeżenie	Objaśnienie
!5		Słabe baterie czujnika słonecznego	Wymienić baterie czujnika: zapoznać się z odpowiednią instrukcją. W przypadku Sunis WireFree™ io, zapoznać się z rozdziałem «*Wymiana baterii Sunis WireFree™ io*».
!6		Słabe baterie czujnika wiatru	Wymienić baterie czujnika: zapoznać się z odpowiednią instrukcją.
!7		Przerwane wykonywanie polecenia	Inny nadajnik wysyła polecenie do napędu lub odbiornika.

W przypadku pojawienia się innych ostrzeżeń, skontaktować się z instalatorem.

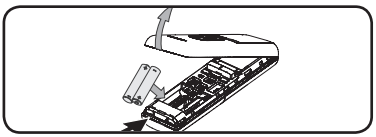
7.2 Wymiana baterii

⚠ Nigdy nie stosować baterii akumulatorowych.

Podczas wymiany baterii wszystkie zaprogramowane parametry pozostają zapisane w pamięci, niezależnie od czasu trwania czynności.

W przypadku dłuższego nieużywania pilota, zalecane jest wyjęcie baterii.

- Otworzyć Easy Sun io, podnosząc osłonę, do wykonania tej czynności nie jest potrzebne żadne narzędzie.
- Włożyć 2 nowe baterie alkaliczne typu AA (LR6) 1,5 V, zachowując podaną biegunowość.
- Założyć osłonę na Easy Sun io.



8. DANE TECHNICZNE

Częstotliwość radiowa: 868-870 MHz, trzyzakresowy io homecontrol®, dwukierunkowy “z LBT” (Listen Before Talk – Nasłuch przed Nadawaniem), który przed rozpoczęciem transmisji wyszukuje nieużywaną częstotliwość radiową.

Zasięg: 20 m przez 2 betonowe ściany, 40 m z regeneratorem io.

Stopień ochrony: IP 30.

Poziom bezpieczeństwa: Klasa III.

Temperatura pracy: od 0° C do +60° C

Wymiary Easy Sun io w mm (wys. x szer. x gr.): 165 x 45 x 22.

Wymiary uchwytu ściennego w mm (wys. x szer.): 77 x 29.

Zasilanie: 2 baterie typu AA (LR6), 1,5 V.

Maksymalna liczba przypisanych napędów lub odbiorników io: 15.

Maksymalna liczba przypisanych czujników wiatru io: 3.

Maksymalna liczba przypisanych czujników słonecznych io: 1.

Prosimy oddzielać akumulatory i baterie od odpadów innego typu i poddawać je recyklingowi w lokalnych punktach zbiórki.

Copyright © 2009-2012 Somfy SAS. All rights reserved.

B. SUNIS WIREFREE™ IO I SENSOR BOX IO

PL

1. WSTĘP

Sunis WireFree™ io jest bezprzewodowym czujnikiem słonecznym, wyposażonym w technologię radiową io-homecontrol®. Czujnik ten, zasilany przez baterie, wykrywa stopień nasłonecznienia i przesyła tę informację do Easy Sun io, poprzez Sensor Box io.

Urządzenie Sensor Box io może być przyporządkowane do wielu czujników io, maksymalnie do 10. Przechowuje ono i przesyła informacje do Easy Sun io.

2. BEZPIECZEŃSTWO

Specjalne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Somfy nie ponosi odpowiedzialności za zniszczenie urządzeń w wyniku wystąpienia zjawiska atmosferycznego nie wykrytego przez czujnik.

Aby zapobiec uszkodzeniu Sunis WireFree™ io i Sensor Box io przestrzegać następujących zaleceń:

1) Nie narażać produktu na uderzenia!
2) Nie upuścić go podczas montażu!
3) Nigdy nie zanurzać produktu w płynach.
4) Nie używać środków ściernych ani rozpuszczalników do czyszczenia produktu.

ⓘ Sunis WireFree™ io działa dzięki wykorzystaniu czujnika słonecznego. Należy upewnić się, czy jest czysty i nic go nie zasłania, np. liście, śnieg, itd., oraz systematycznie kontrolować jego prawidłowe działanie.

Czujnik należy czyścić suchą szmatką, nie wolno myć go przy użyciu strumienia wody lub urządzeń wysokociśnieniowych.



⚠ Nie otwierać Sensor Box io i nie wiercić w nim otworów.

Nie odłączać Sensor Box io. Odłączenie zasilania Sensor Box io powoduje wstrzymanie działania automatycznych systemów, do których urządzenie jest przypisane.



⚠ Używać Sensor Box io wyłącznie wewnątrz pomieszczeń, w miejscu zabezpieczonym przed wilgocią i działaniem wody.

3. UŻYTKOWANIE

Po zainstalowaniu i przyporządkowaniu do Easy Sun io, urządzenie Sunis WireFree™ io wykrywa stopień nasłonecznienia. Sensor Box io przekazuje tę informację do pilota Easy Sun io, który porównuje wskazany stopień nasłonecznienia ze wstępnie ustawioną wartością progową, aby w razie potrzeby uruchomić urządzenia należące do grupy Słońce.

Sensor Box io przekazuje do Easy Sun io następujące informacje:

- Poziom naładowania baterii czujnika słonecznego (patrz rozdział «*Wymiana baterii Sunis WireFree™ io*»).
- Poziom naładowania baterii czujnika lub czujników wiatru (zapoznać się z instrukcją obsługi Eolis WireFree™ io).
- Odłączenie Sensor Box io (patrz rozdział «*Informacje zwrotne*»).
- Stopień nasłonecznienia wykryty przez Sunis WireFree™ io, w celu sterowania funkcją ochrony przed słońcem w trybie automatycznym (patrz rozdział «*Działanie w trybie automatycznym*») w części «*A. Easy Sun io*».

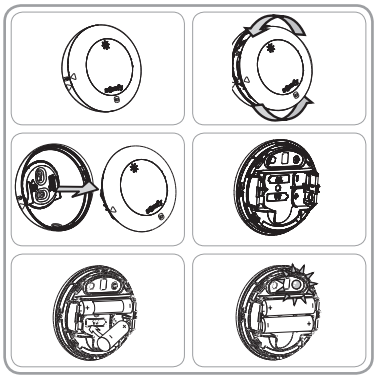
Copyright © 2009-2012 Somfy SAS. All rights reserved.

PL

4. WYMIANA BATERII W SUNIS WIREFREE™ IO

⚠ Nigdy nie stosować baterii akumulatorowych.

- Otworzyć Sunis WireFree™ io:
  - Obrócić czujnik w uchwycie ściennym (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara), aż dwie strzałki umieszczone z boku ustawią się w jednej linii i rozłączyć obie części.
- Wyjąć baterie i włożyć 2 nowe baterie alkaliczne typu AA (LR6) 1,5 V, zachowując podaną biegunowość.
  - Lampka kontrolna czujnika miga pomarańczowym światłem: baterie są słabo naładowane, włożyć nowe baterie.
  - Lampka kontrolna zapala się i świeci na zielono: poziom naładowania baterii jest wystarczający.
- Umieścić czujnik w uchwycie ściennym, ustawiając obie strzałki w jednej linii i obrócić go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby go zablokować.



Podczas wymiany baterii wszystkie zaprogramowane parametry pozostają zapisane w pamięci, niezależnie od czasu trwania czynności.

W przypadku dłuższego nieużywania czujnika, zalecane jest wyjęcie baterii.

5. DANE TECHNICZNE

5.1 Dane techniczne Sunis WireFree™ io

Częstotliwość radiowa: 868-870 MHz, trzyzakresowy io homecontrol®, dwukierunkowy “z LBT” (Listen Before Talk – Nasłuch przed Nadawaniem), który przed rozpoczęciem transmisji wyszukuje nieużywaną częstotliwość radiową.

Stopień ochrony: IP34.

Poziom bezpieczeństwa: Klasa III.

Temperatura pracy: od -20° C do +60° C.

Wymiary Sunis WireFree™ io w mm (wys. x szer. x gr.): 78 x 78 x 37.

Zasilanie: 2 baterie typu AA (LR6), 1,5 V.

5.2 Dane techniczne Sensor Box io

Częstotliwość radiowa: 868-870 MHz, trzyzakresowy io homecontrol®, dwukierunkowy “z LBT” (Listen Before Talk – Nasłuch przed Nadawaniem), który przed rozpoczęciem transmisji wyszukuje nieużywaną częstotliwość radiową.

Stopień ochrony: IP30.

Poziom bezpieczeństwa: Klasa II ⧈

Temperatura pracy: od 0° C do + 60° C

Wymiary Sensor Box io w mm (wys. x szer. x gr.): 100 x 50 x 78

Zasilanie: 230 V ~ 50 Hz, 0,02 A

Maksymalna liczba przypisanych nadajników io: nieograniczona.

Maksymalna liczba przypisanych czujników io: 10.

Prosimy oddzielać akumulatory i baterie od odpadów innego typu i poddawać je recyklingowi w lokalnych punktach zbiórki.

Copyright © 2009-2012 Somfy SAS. All rights reserved.

TARTALOMJEGYZÉK

A. Easy Sun io 4

1. Bevezetés 4
1.1 Mi az io-homecontrol®? 4
1.2 A homlokzatot érő napsütés mértéknek szabályozása 4
1.3 A visszajelzési funkció 4

2. Biztonság 5
2.1 Biztonság és felelősség 5
2.2 Fontos biztonsági útmutatás 5

3. Tartalom 5

4. Üzemeltetés 5
4.1 Működtetés manuális üzemmódban 5
4.2 Működtetés automata üzemmódban 7
4.3 Visszajelzés 8

5. Beállítás 9
5.1 Kedvenc pozíció („my”) 9
5.2 Csoport szerkesztése 9
5.3 A fényérzékenységi küszöb állítása 10

6. Beszerelés 11
6.1 Ajánlások 11
6.2 A fali konzol rögzítése 11

7. Tippek és javaslatok 11
7.1 Kérdése van az Easy Sun io-ról? 11
7.2 Az elemek cseréje 13

8. Műszaki adatok 13

B. Sunis WireFree™ io és Sensor Box io 14

1. Bevezetés 14

2. Biztonság 14
Fontos biztonsági útmutatás 14

3. Üzemeltetés 14

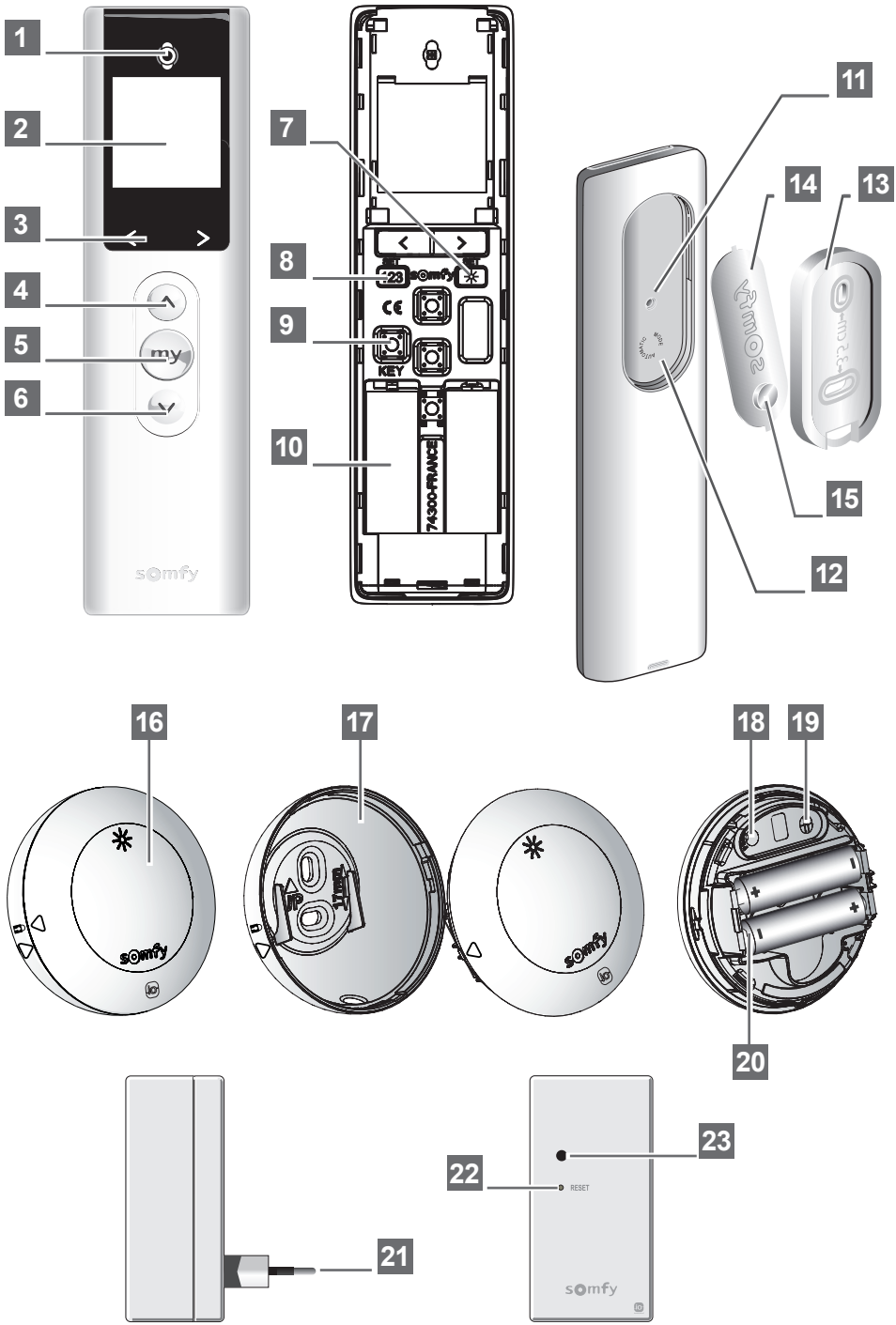
4. A Sunis WireFree™ io elemeinek cseréje 15

5. Műszaki adatok 15
5.1 A Sunis WireFree™ io műszaki adatai 15
5.2 A Sensor Box io műszaki adatai 15

HU

Copyright © 2009-2012 Somfy SAS. All rights reserved.

HU



Copyright © 2009-2012 Somfy SAS. All rights reserved.

AZ EASY SUN IO RÉSZLETES BEMUTATÁSA

A távirányító leírása

1. Narancssárga/zöld jelzőfény
2. Kijelző
3. Navigációs gombok ◄ és ►
4. „Fel” gomb ▲ (felhúzás, bekapcsolás, nyitás, beállítás, világítás vagy fűtés intenzitásának növelése)
5. „My” gomb my (megállítás, ugrás a kedvenc pozícióhoz)
6. „Le” gomb ▼ (leengedés, kikapcsolás, lezárás, beállítás, világítás vagy fűtés csökkentése)
7. Határérték beállító gomb ✳
8. Termékcsoport beállító gomb 123
9. KEY gomb : rendszerazonosító kulcs*
10. Elemtartó
11. Program gomb (PROG)*
12. Konzol ház
13. Fali konzol
14. Fali konzol fedele
15. Mágneses talp

HU

A SUNIS WIREFREE™ IO RÉSZLETES BEMUTATÁSA

16. Fényérzékelő
17. Fali konzol
18. Programgomb (PROG)*
19. Narancssárga/zöld jelzőfény
20. Etartó

A SENSOR BOX IO RÉSZLETES BEMUTATÁSA

21. Elektromos csatlakozó
22. RESET gomb*
23. Narancssárga/zöld jelzőfény

**: Üzembehelyező gombok.*

Copyright © 2009-2012 Somfy SAS. All rights reserved.

A. EASY SUN IO

1. BEVEZETÉS

Az Easy Sun io távirányító fényérzékelővel együtt, lehetővé teszi a felhasználónak hogy szabályozza az épülethomlokzatot érő napsütés mértékét, és hogy az érzékelőktől érkező adatokat értelmezze. Legfeljebb 15, io-homecontrol® technológiával működő termék, mint például árnyékolók, zsalúziák, világítás, tetőablakok, stb. vezérlésére alkalmas.

A Sensor Box io és a hozzárendelt érzékelők kizárólag az Easy Sun io-val vezérelhetők

1.1 Mi az io-homecontrol®?

Az Easy Sun io távirányító, io-homecontrol® technológiával működik, amely egy új, univerzális és biztonságos, vezeték nélküli kommunikációs protokoll, amelyet több neves gyártó együttműködésben használ.

Az io-homecontrol® lehetővé teszi az összes kényelmi és biztonsági berendezés egymással való kommunikálását és egyetlen közös távirányítóval történő irányítását.

Az io-homecontrol® rendszer rugalmassága és tökéletes kompatibilitása támogatja Önt az igényei fejlődése során is. Kezdésnek automatizálhatja a tokos redőnyeit és a bejárati ajtót, majd a külső árnyékolóit, a kaput és a garázsajtót vagy a kerti világítást az io-homecontrol® rendszer segítségével. Még akkor is, ha ezeket különböző időpontokban telepíti, az összes berendezés kompatibilis a meglévő felszerelésekkel, az együttműködést biztosító io-homecontrol® technológiának köszönhetően.

Bővebb információkért látogassa meg honlapunkat a **www.io-homecontrol.com** címen.

HU

Az io-homecontrol® fejlett és biztonságos rádiófrekvenciájú technológiával rendelkezik, melynek beépítése egyszerű. Az io-homecontrol® emblémával ellátott termékek képesek kommunikálni egymással, növelik a komfortot, biztonságosak és energiatakarékosak.

www.io-homecontrol.com

1.2 A homlokzatot érő napsütés mértéknek szabályozása

Az Easy Sun io otthonának egy új szintű kényelmet biztosít azáltal, hogy a árnyékoló berendezést automatikusan kezeli egy fényérzékelő segítségével. Ez által az otthonát nyáron hűsíti, és a terasz használatát kellemesebbé teszi.

Az Easy Sun io továbbá lehetőséget biztosít arra, hogy egyszerűen és távolról módosítsa a fényérzékelője küszöbértékét, a távirányító segítségével, az igényeihez és az évszakhoz igazodóan.

Az Easy Sun io segítségével irányíthatók a napsütött homlokzat nyílászárói azáltal, hogy létrehoz motorizált nyílászáró-csoportokat a meghatározott zónákra. Egyetlen működtetéssel, az egy csoporthoz tartozó összes berendezés egyszerre ereszkedik le, emelkedik fel vagy áll be a kedvenc pozícióba. A csoport egy vagy több berendezést magába foglalhat.

1.3 A visszajelzési funkció

Lehetősége van arra, hogy minden esetben tudja, mi történik az Ön helyzete és otthona között.

Az Easy Sun io jelez minden folyamatban levő mozgást és visszajelzi azokat a helyes működtetés megerősítésére.

Közvetlen információt szolgáltat az automatikus nap- és szélvédő berendezésekről, hogy tudomása legyen az irányított mozgásokról, például amikor a teraszárnyékoló leereszkedik a napsütés miatt vagy amikor nem ereszkedhet le a szél miatt.

Ez hasznos funkció, mivel ellenőrizheti, hogy egy adott redőny bezárt, anélkül, hogy az egész házat ellenőrizné!

Copyright © 2009-2012 Somfy SAS. All rights reserved.

2. BIZTONSÁG

2.1 Biztonság és felelősség

A termék használata előtt, olvassa el figyelmesen az utasításokat.

A Somfy berendezés beszerelését kizárólag lakások motorizálásában és automatizálásában jártas szakemberek végezhetik (akiknek a jelen útmutató készült).

A Somfy által meghatározott alkalmazási területtől eltérő használat nem elfogadott. Ez utóbbi, akárcsak a jelen utasítások bármilyen megszegése, érvényteleníti a garanciát és mentesíti a Somfy-t mindenfajta felelősség alól.

2.2 Fontos biztonsági útmutatás

Az Easy Sun io sérülésének elkerülése:

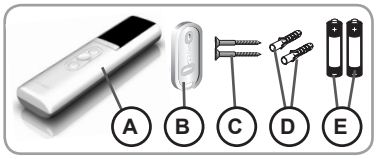
1) A terméket ne érje ütés!
2) Ne ejtse le!
3) Soha ne merítse vízbe.
4) A termék tisztításához ne használjon súrolószert vagy oldószert.

⚠ A távirányítók a gyermekektől távol és tőlük elrejtve tartandók.

HU

3. TARTALOM

a)	Easy Sun io	1
b)	Fali tartóelem	1
c)	Csavarok	2
d)	Tiplik	2
e)	Elemek	2



4. ÜZEMELTETÉS

Az Easy Sun io segítségével legfeljebb 5 termékcsoportot szabályozhat manuális üzemmódban, beleértve azt az 1 csoportot (az 5-et), amely automata üzemmódban is irányítható.

Az első 4 csoport számozása 1-től 4-ig tart. Az 5. csoport, melynek neve a „Nap” csoport, a „☼” szimbólum alapján azonosítható.

Az Easy Sun io telepítő révén történő üzembe helyezése során, a távirányítóval társított motorok és vevők automatikusan az 1-4 csoportokba kerülnek. Például: az 1. csoport az összes árnyékolót, a 2. csoport az összes redőnyt, a 3. csoport az összes világítótestet, stb. tartalmazza.

Az összes árnyékoló termék (teraszárnyékolók, rolók, zsalúziák vagy állítható lamellás redőnyök...) a Sun (Nap) csoportba kerül. Ezáltal lehetővé válik az automata üzemmódban történő irányítás a fényérzékelőtől kapott információ alapján.

Az így létrehozott csoportokat a felhasználó testre szabhatja: lásd a „*Csoport szerkesztése*” szakaszt.

4.1 Működtetés manuális üzemmódban

A mágneses konzolról eltávolítva, a Easy Sun io manuális üzemmódban van.

Ez az üzemmód a következőket teszi lehetővé:

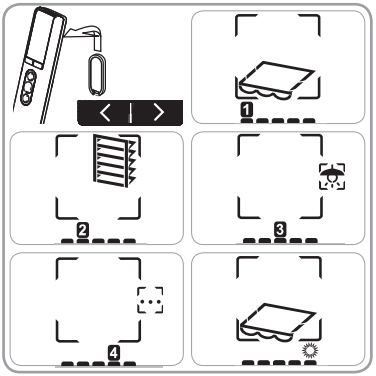
- egyéni sorba helyezi a társított termékek csoportját (például: tokos redőnyök felemelése, árnyékoló leeresztése, lámpák felgyújtása, a redőnylamellák pozíciójának állítása stb.)
- a Fény funkció kikapcsolása: a „Nap” csoporthoz tartozó termékek nem reagálnak a fényérzékelőtől kapott jelekre (függetlenül a napsütés mértékének változásaitól).
- a beállítási menük hozzáférése, beleértve a fényérzékelő küszöbértékének állítását.

Copyright © 2009-2012 Somfy SAS. All rights reserved.

HU

4.1.1 Csoport kiválasztása

- Fogja meg az Easy Sun io-t (távolítsa el a mágneses konzolról). Ezzel manuális üzemmódba kerül.
- Válassza ki a csoportot a **vagy** segítségével:
  - Az 5 csoport legördül (4 manuális üzemmódú csoport és 1 automata üzemmódú csoport).
- Kijelzi az irányítani kívánt csoportot.



4.1.2 A csoportok irányítása

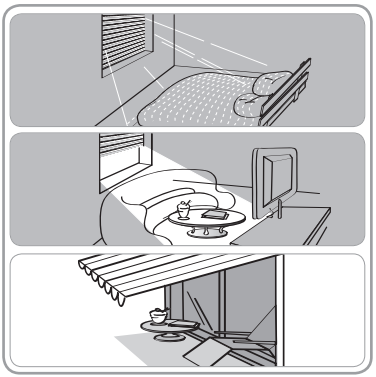
A kiválasztott csoporthoz tartozó összes készülék egyszerre irányítható.

Kedvenc pozíció (my)

A felemelt és leeresztett pozíciókon túl, egy köztes, „kedvenc pozíció (my)" állásnak nevezett pozíció is beállítható, a motor vagy vevő függvényében. Például:

- A hálószoba zsalúziája esetén a kedvenc pozícióban a lamellák nyitottak.
- A nappali zsalúziája esetén, a kedvenc pozíció lehetővé teszi, hogy az árnyék a szoba egy bizonyos pontját árnyékolja (tévéképernyő, növény, szőnyeg stb.).
- A terasz árnyékolója esetén, a kedvenc pozíció lehetővé teszi a szoba árnyékolását.

A funkció rendelkezésre állását a motor vagy vevő üzemeltetési útmutatójában ellenőrizheti.



Készülékcsoport kedvenc pozícióba (my) való állításához:

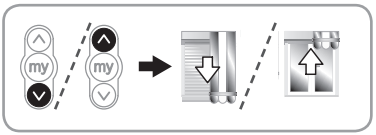
- Válassza ki az irányítani kívánt csoportot (lásd a „*Csoport kiválasztása*" szakaszt).
- Nyomja meg röviden a my gombot, amikor a kiválasztott csoport készülékei nem aktívak: ezzel aktiválja és a kedvenc pozícióikba állítja őket.

A kedvenc pozíció beprogramozásához, módosításához vagy törléséhez, olvassa el a *„Beállítások"* szakaszt.

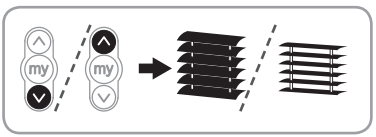


Fel / Le gombok

- Válassza ki az irányítani kívánt csoportot (lásd a „*Csoport kiválasztása*" szakaszt).
- A **vagy** gomb rövid megnyomása aktiválja a kiválasztott csoporthoz tartozó készülékeket, a motor vagy vevő típusától függően:
  - A zsalúziák, árnyékolók, rolók, belső reluxák teljesen felemelkednek vagy leereszkednek.

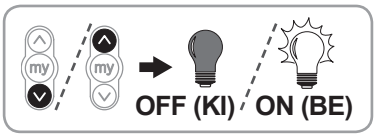


  - A külső reluxák és állítható lamellás redőnyök lamellái beállítódnak.

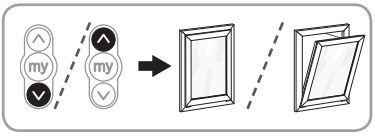


Copyright © 2009-2012 Somfy SAS. All rights reserved.

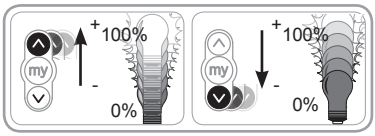
• A lámpák és fűtőtestek be- vagy kikapcsolódnak.



• Az ablakok teljesen kinyílnak vagy bezárulnak.

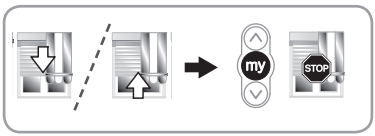


- A ▲ **vagy** ▼ gomb hosszú megnyomása kikapcsolja a kiválasztott csoporthoz tartozó készülékeket, a motor vagy vevő típusától függően:
  • A zsalúziák, árnyékolók, rolók, reluxák és állítható lamellás tokos redőnyök teljesen felemelkednek vagy leereszkednek.
  • A lámpák fényerőssége vagy a fűtőtestek intenzitása változik (csak ha a vevő rendelkezik ezzel a funkcióval).
  • Az ablakok teljesen kinyílnak vagy bezárulnak.



STOP funkció

- Egy csoport készülékei aktiválódnak.
- Válassza ki az irányítani kívánt csoportot (lásd a „*Csoport kiválasztása*” szakaszt).
- Nyomja meg a my gombot:
  - A kiválasztott csoport készülékei automatikusan leállnak.



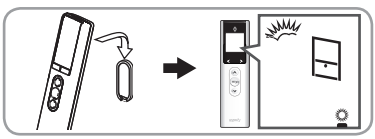
4.2 Működtetés automata üzemmódban

A mágneses konzolra helyezve, a Easy Sun io automata üzemmódban van.

Ez az üzemmód a „Nap” csoporthoz tartozó készülékek Nap funkciójának aktiválására használatos.

⚠ Ellenőrizze, hogy a fényérzékelő társítva van az Easy Sun io-val, lehetővé téve a „Nap” csoporthoz tartozó készülékek automata üzemmódban történő irányítását.

4.2.1 A fény funkció aktiválása/kikapcsolása



- A fény funkció aktiválódik, amint az Easy Sun io automata üzemmódra tér, azaz a mágneses konzoljára van helyezve.
- A fény funkció két módon kapcsolható ki:
  • A mágneses konzolról eltávolítva, a Easy Sun io manuális üzemmódban van.
  • Az Easy Sun iot a mágneses konzolján hagyva, nyomja meg a ◄ **vagy** ► gombot: a képernyőn megjelenik a szimbólum.
    - A fény funkció újrakapcsolása: nyomja meg a ◄ **vagy** ► gombot ismét: a képernyőn megjelenik a vagy a szimbólum.

4.2.2 Az automata üzemmód leírása

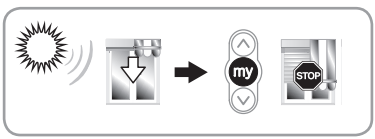
Az Easy Sun io-nak automata üzemmódban kell lennie ahhoz, hogy a Sunis WireFree™ io érzékelő számára lehetővé tegye a társított alkalmazásokon való üzemelést (lásd a „*Sunis WireFree™ io és Sensor Box io használata*”).

Aktív fény funkció esetén:

- A „Nap” csoporthoz társított készülékek automatikusan válaszolnak a napfény erősségének változásaira.

ⓘ Amikor egy készüléket a fény funkció aktivál, a my megnyomása leállítja az aktiválást az automata üzemmód kikapcsolása nélkül.

ⓘ Kiegészítő szélvédő eszköz (pl.szélérzékelő) használata ajánlott árnyékolók esetén.



HU

Copyright © 2009-2012 Somfy SAS. All rights reserved.

⚠ Ha az Eolis WireFree™ io ugyanazokkal az alkalmazásokkal van társítva, és a szél sebessége az Eolis WireFree™ io-ban beállított felső küszöböt túllépi, biztonsági okokból a társított alkalmazások többé nem reagálnak a fényerősség változásaira.

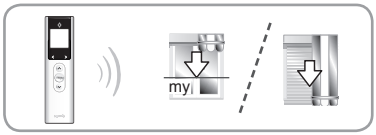
Megjelenő nap

Körülbelül ötpercenként, az Easy Sun io összegyűjti a Sunis WireFree™ io-tól a Sensor Box io felé küldött információt. Ha a fény erőssége túllépi az Easy Sun io-ban beállított küszöbértéket:

- Az Easy Sun io képernyője megjeleníti a „Nap megjelenése” animációt.

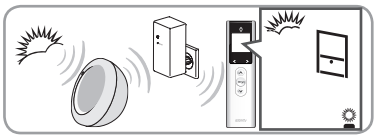


- Ezt követően, az Easy Sun io parancsot küld a „Nap” csoport vevőihez.
  ► Az érintett alkalmazások a kedvenc pozíciókba helyezkednek, vagy a leeresztett pozícióba, amennyiben nincs tárolt kedvenc pozíció (lásd a motor vagy vevő üzemeltetési kézikönyvét).



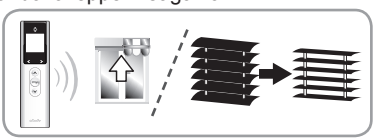
Nap eltűnőben

Körülbelül ötpercenként, az Easy Sun io összegyűjti a Sunis WireFree™ io-tól a Sensor Box io felé küldött információt. Ha a napfény erőssége az Easy Sun io-ban beállított küszöbérték alá csökken:



- Az Easy Sun io képernyője megjeleníti a „Nap eltűnőben” animációt.
- Ezt követően, az Easy Sun io parancsot küld a „Nap” csoport motoraihoz.

A motor típusától függően, az érintett alkalmazások különbözőképpen reagálnak:



- Az árnyékolók és rolók a felemelt pozícióba helyezkednek.
- A zsalúziák a felemelt pozícióba helyezkednek, kivéve, ha leeresztett pozícióban voltak (ebben az esetben, leeresztve maradnak).
- A reluxák és állítható lamellás redőnyök a lapos lamellaállásba helyezkednek.

Figyelmeztető

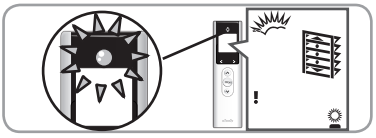
A parancs végrehajtásában tapasztalt probléma esetén, az Easy Sun io megjeleníti a „!” szimbólumot (figyelmeztető) és az érintett alkalmazáscsoportot, és a jelzőfénye narancssárgán villog 10-szer. Lásd a „*Visszajelzés*” fejezetet.

4.3 Visszajelzés

Manuális üzemmódban, az Easy Sun io információt szolgáltat a folyamatban levő mozgásról, és megerősíti, hogy elérte-e minden alkalmazás az óhajtott pozíciót.

Automata üzemmódban, az Easy Sun io információt szolgáltat az alkalmazások automatikus beindításáról, az érzékelőktől kapott jelzések függvényében.

- Folyamatban levő parancs végrehajtása során:
  - A jelzőfény zölden villog.
  - A megfelelő animáció jelenik meg a képernyőn.
- A parancs helyes teljesítését követően:
  - A zöld jelzőfény megjelenik.
- Ha probléma adódik a parancs végrehajtása során:
  - A jelzőfény narancssárgán villog.
  - A kijelző megjeleníti a „!” szimbólumot (figyelmeztetőt) és az érintett alkalmazáscsoportot.



Automata üzemmódban, az Easy Sun io figyelmeztet meghibásodás esetén vagy valamely társított érzékelő elemeinek lemerülése esetén.

Az Easy Sun io továbbá figyelmeztet az elemek lemerülése esetén, függetlenül az aktivált üzemmódtól: a „🔋” szimbólum jelenik meg.

Bármely figyelmeztető a kijelzőn marad, amíg a kijelzőt ki nem kapcsolja (≈ 3 perc).

HU

Copyright © 2009-2012 Somfy SAS. All rights reserved.

- Az utolsó leadott figyelmeztetés helyének megállapításához és beazonosításához, nyomja meg a < **és** > gombokat egyszerre:
  - Megjelenik az alkalmazáscsoport és a figyelmeztetés kódja.
- Nyomja meg egyszerre a < **és** > gombokat a visszalépéshez a standard képernyőhöz.

A figyelmeztetők magyarázatát lásd a *„Kérdések az Easy Sun io-val kapcsolatosan?”* szakaszban.

5. BEÁLLÍTÁS

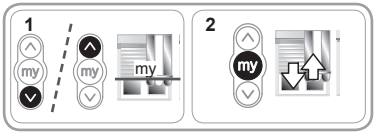
5.1 Kedvenc pozíció („my”)

Ajánlott az egyes alkalmazások kedvenc egyéni állásának programozása, módosítása vagy törlése:

- az alkalmazási helyi távirányítója segítségével,
- vagy az Easy Sun io segítségével, egyetlen alkalmazást tartalmazó csoportok esetén.

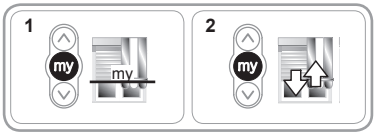
5.1.1 A kedvenc pozíció programozása vagy módosítása

1) Állítsa be a terméket a kívánt kedvenc pozícióba (my).
2) Nyomja meg hosszan a my gombot (kb. 5 másodpercig), amíg az alkalmazás rövid fel/le mozgást végez: a kedvenc pozíció (my) programozása befejeződött.



5.1.2 A kedvenc pozíció törlése

1) Nyomja meg a my gombot:
   - az alkalmazás aktiválódik és megáll a kedvenc pozíciónál.
2) Nyomja meg ismét hosszan a my gombot (kb. 5 másodpercig), amíg az alkalmazás rövid fel/le mozgást végez: a kedvenc pozíció törlése megtörtént.

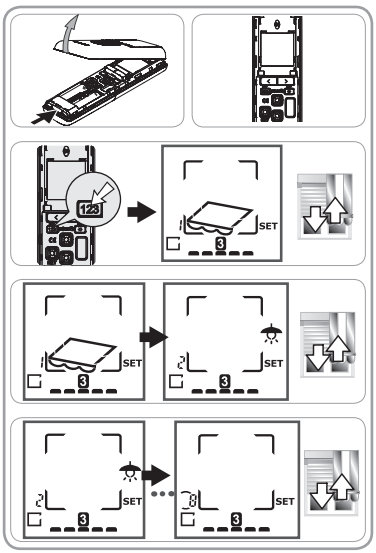


5.2 Csoport szerkesztése

5.2.1 Csoport összetételének módosítása

Az eljárás azonos a motor vagy vevő csoporthoz való hozzáadása vagy abból való törlése esetén.

- Nyissa ki az Easy Sun io-t, hogy a beállító gombokhoz hozzáférhessen.
- Válassza ki a csoportot a < **vagy** > segítségével:
  - Az 5 csoport legördül (4 manuális üzemmódú csoport és 1 automata üzemmódú csoport).
- Kijelzi a módosítani kívánt csoportot.
- Nyomja meg hosszan a 123 gombot, amíg a **SET** és a ☑ szimbólum **vagy** ☐ (lista) megjelenik:
  - Az első alkalmazás rövid fel/le mozgást végez, száma és a megfelelő szimbólum kerülnek kijelzésre a képernyőn.
- Válassza ki a csoporthoz adandó vagy abból eltávolítandó motorokat vagy vevőket a < **vagy** > gomb használatával:
  - Az Easy Sun io-val társított minden egyes motor vagy vevő növekvő sorrendben gördül a képernyőn: száma és szimbóluma jelenik meg, és a megfelelő alkalmazás rövid fel/le mozgást végez.



ⓘ A képernyőn levő négyzet ki van jelölve „☑”, ha a motor vagy vevő a csoport része, és nincs kijelölve „☐” ha nem része a csoportnak.

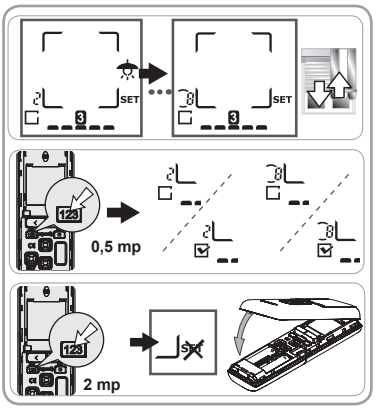
- A lista végén, az Easy Sun io-val társított motorok és vevők teljes száma, valamint a szimbólum „⌒” (összes) jelenik meg a képernyőn, és a megfelelő alkalmazások fel és le mozdulnak.

ⓘ A „⌒” (összes) négyzet ki van jelölve, ha az összes motor és vevő a csoport tagja, és nincs kijelölve, ha legalább egy motor vagy vevő nem tagja a csoportnak.

HU

Copyright © 2009-2012 Somfy SAS. All rights reserved.

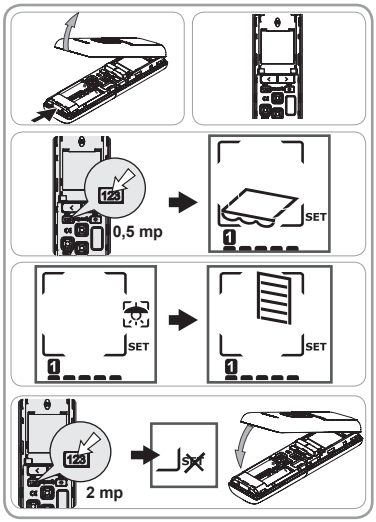
- Jelenítse meg a csoporthoz adandó vagy abból eltávolítandó motort vagy vevőt (vagy az „⁀” összeset):
  - Nyomja meg röviden a (123) gombot:
    - ► Ha a négyzet ki van jelölve, a motor vagy vevő a csoporthoz adódik (vagy az összes motor és vevő a csoporthoz adódik).
    - ► Ha a négyzet nincs kijelölve, a motor vagy vevő a csoportból törlődik (vagy az összes motor és vevő a csoportból törlődik).
- Nyomja meg hosszan a (123) gombot 2 másodpercig, amíg a **SET** eltűnik a képernyőről, megerősítve a csoportot.
- Állítsa helyre az Easy Sun io fedelét.



HU

5.2.2 A csoport szimbólumának módosítása

- Nyissa ki az Easy Sun io-t, hogy a beállító gombokhoz hozzáférhessen.
- Válassza ki a csoportot a **vagy** segítségével:
  - Az 5 csoport legördül (4 manuális üzemmódú csoport és 1 automata üzemmódú csoport).
- Kijelzi a módosítani kívánt csoportot.
- Nyomja meg röviden a (123) gombot: a kiválasztott csoport szimbóluma villog, és a **SET** jelenik meg.
- Válassza ki az új szimbólumot a **vagy** segítségével:
  - A 6 szimbólum legördül: (árnyékoló), (lámpa), (roló), (zsalúzia), (reluxa), (egyéb).
- Jelenítse meg a kiválasztott szimbólumot.
- Nyomja meg hosszan a (123) gombot 2 másodpercig, amíg a **SET** eltűnik a képernyőről, megerősítve a kiválasztást.
- Állítsa helyre az Easy Sun io fedelét.



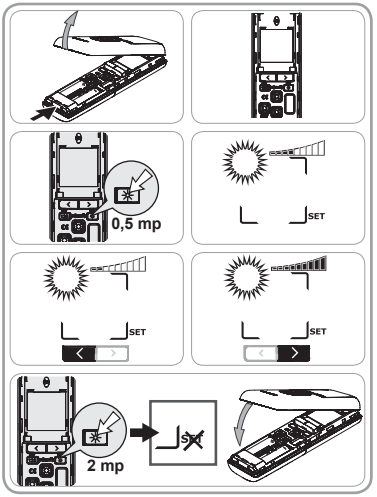
5.3 A fényérzékenységi küszöb állítása

A fényérzékenységi küszöb, amely alapértelmezett beállítással rendelkezik, beállítható az Easy Sun io-n.

ⓘ Somfy javasolja, hogy a küszöb beállítását olyan napon végezzék, amelyen a napfény mennyisége megfelel a fényvédelem aktiválásához szükséges szintnek.

A küszöbérték manuális módban kerül beállításra:

- Nyissa ki az Easy Sun io-t, hogy a beállító gombokhoz hozzáférhessen.
- Nyomja meg röviden a (✳) gombot:
  - Az Easy Sun io megjeleníti a beállított küszöbértéket.
- Állítsa be a küszöbértéket a **vagy** gombbal:
  - Balra: kevesebb napsütés, jobbra: erősebb napsütés váltja ki a védő beindulását.
  - A küszöbérték skálája megjeleníti az új beállítást.
  - A zöld jelzőfény kigyúl, amikor a kiválasztott küszöbérték az aktuális napfényszint alatt van.
- Nyomja meg hosszan a (✳) gombot 2 másodpercig, amíg a **SET** eltűnik a képernyőről, megerősítve az új beállítást.
- Állítsa helyre az Easy Sun io fedelét.



Copyright © 2009-2012 Somfy SAS. All rights reserved.

6. BESZERELÉS

6.1 Ajánlások

Az Easy Sun io fali konzolt középtávolságra kell telepíteni az irányítandó termékek között. Válasszon ki egy hozzáférhető helyet, ahol könnyen megfigyelheti és használhatja a készüléket.

Az épület szerkezete csökkentheti a rádió hatótávolságát. A rádiójel hatótávolsága 2 betonfalon keresztül 20 m.

Ellenőrizze a rádiójel hatótávolságát, mielőtt az Easy Sun io-t a fali konzolra tenné.

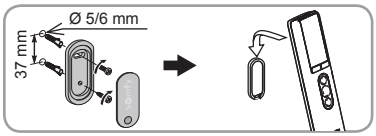
⚠ Az azonos frekvencián működő rádiós készülékek (pl. hi-fi rádiós fejhallgatók) használata interferenciát okozhat, és csökkentheti a termék teljesítményét.

ⓘ Csak beltéri telepítésre ajánlott.
Soha ne telepítse a terméket fémfelszínre vagy a mellé, mivel gyengíti a rádiójel hatótávolságát.

6.2 A fali konzol rögzítése

Rögzítse az Easy Sin io konzolt a falra olyan magasságra, amely lehetővé teszi a kijelző könnyed leolvasását.

- Fúrjon két lyukat (5/6 mm átmérőjűt) egymás alá körülbelül 37 mm távolságra egymástól.
- Rögzítse a fali konzolt a szállított csavarokkal.
- Helyezze a fedélrögzítő tartókarokat a megfelelő rovátkákba, alulra irányuló mágneses lappal, és rögzítse a fedelet a konzolra, megnyomva, amíg kattanást hall.
- Helyezze az Easy Sun io készüléket a rögzítő konzoljára.



HU

7. TIPPEK ÉS JAVASLATOK

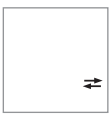
7.1 Kérdése van az Easy Sun io-ról?

Megjegyzések	Lehetséges okok	Megoldások
A kiválasztott csoport valamely alkalmazása nem aktív az Easy Sun io gombjának (▲ / my / ▼) megnyomására.	A motor vagy vevő nem része a csoportnak.	Adja hozzá a motort vagy a vevőt a csoporthoz, lásd a „*Csoport szerkesztése*” szakaszt.
	A motor vagy vevő lokális üzemmódban van.	Lásd a „ ! ” figyelmeztetőt.
	A motor hőkioldója aktív.	Lásd a „ ! ” figyelmeztetőt.
	A motor vagy vevő szélérzékelővel van társítva, és a szélsebesség nagyobb a beállított érzékenységi küszöbnél: az Easy Sun io képernyőjén megjelennek a „ ” szimbólumok.	Várjon, amíg a szél gyengül (eltűnnek a „ ” szimbólumok), és nyomja meg ismét az Easy Sun io gombját.
A kiválasztott csoport egyetlen alkalmazása sem reagál az Easy Sun io gombjának (▲ / my / ▼) megnyomására.	Nincs motor vagy vevő a csoportban.	Adja hozzá a motorokat vagy a vevőket a csoporthoz, lásd a „*Csoport szerkesztése*” szakaszt.
	Külső rádió berendezés zavarja a rádióvételt (pl. hi-fi rádió fejhallgató).	Kapcsolja ki a közelben lévő összes rádiós berendezést. Lásd a „ ” figyelmeztetőt.
	Az Easy Sun io automata üzemmódban van.	Távolítsa el az Easy Sun io-t a konzoljáról, hogy átálljon manuális üzemmódra.
Valamely alkalmazás megáll mozgás közben.	A termék akadályba ütközött.	Lásd a „ ! ” figyelmeztetőt.
	Egy másik távirányító küld parancsot a motornak vagy a vevőnek.	Lásd a „ ! ” figyelmeztetőt.

Copyright © 2009-2012 Somfy SAS. All rights reserved.

Megjegyzések	Lehetséges okok	Megoldások
Az árnyékoló alkalmazások (a „Nap” csoport) nem aktiválódnak.	Az Easy Sun io fény funkciója ki van kapcsolva, és a „Nap” csoporthoz társított alkalmazások nem reagálnak automatikusan a fény erősségének változásaira.	Aktiválja a fény funkciót, lásd a „*Működtetés automata üzemmódban*” szakaszt.
	A motorok vagy vevők szélérzékelővel vannak társítva, és a szélsebesség nagyobb a beállított érzékenységi küszöbnél: az Easy Sun io képernyőjén megjelennek a „ ” szimbólumok.	Várjon a szél gyengülésére. Lásd a szélérzékelő üzemeltetési útmutatóját.
	A fényérzékenységi küszöb helytelenül van beállítva.	Állítsa be újra a küszöbértéket, lásd „*A fényérzékenységi küszöb állítása*” szakaszt.
	A Sensor box io kikapcsolt.	Ellenőrizze a Sensor Box io megfelelő csatlakozását, és szükség esetén csatlakoztassa újra.
	A fényérzékelő nem működik.	Lásd a „ ” figyelmeztetőt.
Az Easy Sun io képernyőjén megjelenik a „ ” szimbólum.	Az Easy Sun io elemei lemerülőben vannak.	Cserélje ki az elemeket az Easy Sun io-ban, lásd az „*Elemek cseréje*” szakaszt.
Az Easy Sun io kijelzőjén a „ ” (figyelmeztető) és „ ” szimbólumok („Nap” csoport) jelennek meg.	A fényérzékelő elemei lemerülőben vannak.	Lásd a „ ” figyelmeztetőt.
Az Easy Sun io megjeleníti a „ ” szimbólumot (figyelmeztető).	A szélérzékelő elemei lemerülőben vannak.	Ha több szélérzékelő van társítva az Easy Sun io-hoz, előfordulhat, hogy az információ egy szélérzékelőre vonatkozik. Lásd a „ ” figyelmeztetőt.

A lehetséges figyelmeztetők jegyzéke:

	Szimbólum	Figyelmeztető	Magyarázat
! 1		Helyi	A motor vagy vevő helyi módra van állítva a helyi vezérlőpontjából. Le van választva az automata vezérlésről. Állítsa automata üzemmódba, hogy automatikusan irányíthassa az Easy Sun io segítségével.
! 2		Rádió	Manuális üzemmódban: Rádiójel probléma, a motor vagy vevő nem válaszol. A motor vagy vevő hatótávolságon kívül van, vagy nincs megtáplálva. Automata üzemmódban: a Sensor box io kikapcsolt.
! 3		Akadály	Megállás akadálynál: a termék akadályba ütközött. Ha az akadály emelkedés közben jelentkezik, leeresztési paranccsal törölheti a figyelmeztetést.
! 4		Hő	A motor hőkioldója aktív. Intenzív használat után, a motor védelmi módra áll át. Várjon 15 percet, hogy a motor lehűljön.

Copyright © 2009-2012 Somfy SAS. All rights reserved.

	Szimbólum	Figyelmeztető	Magyarázat
!5		A fényérzékelő elemei lemerülőben	Cserélje ki az érzékelő elemeit: lásd a vonatkozó üzemeltetési útmutatót. A Sunis WireFree™ io esetén, lásd a *„Sunis WireFree™ io elemeinek cseréje”* szakaszt.
!6		A szélérzékelő elemei lemerülőben	Cserélje ki az érzékelő elemeit: lásd a vonatkozó üzemeltetési útmutatót.
!7		A parancs megszakadt	Egy másik távirányító küld parancsot a motornak vagy a vevőnek.

Más figyelmeztetők esetén lépjen kapcsolatba a telepítővel.

HU

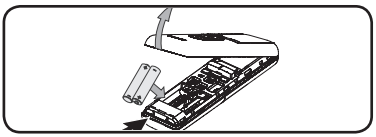
7.2 Az elemek cseréje

⚠ Soha ne használjon újratölthető elemeket.

Az elemek cseréjekor, az összes beprogramozott beállítás időkorlát nélkül tárolásra kerül.

Ha a távirányítót hosszabb ideig nem használják, ajánlott az elemeit eltávolítani.

- Nyissa fel az Easy Sun io fedelét, a művelethez nincs szükség semmiféle segédeszközre.
- Helyezzen be 2 új 1,5 V AA alkáli elemet (LR6), ügyelve a polaritásra.
- Állítsa helyre az Easy Sun io fedelét.



8. MŰSZAKI ADATOK

Rádiófrekvencia: 868-870 MHz, háromsávos io-homecontrol® kétirányú, LBT-vel (Listen Before Talk) (küldés előtt üres rádiófrekvenciát keres).

Hatótávolság: 2 betonfalon keresztül 20 m, io jelismétlővel 40 m.

Védettségi osztály: IP 30

Biztonsági szint: III. osztály

Működési hőmérséklet: 0°C-tól +60°C-ig

Az Easy Sun io méretei mm-ben (magasság x szélesség x mélység): 165 x 45 x 22

A fali tartóelem méretei mm-ben (magasság x szélesség): 77 x 29

Tápfeszültség: 2 db 1,5 V-os AA (LR6) elem.

A kapcsolt io vevők vagy motorok maximális száma: 15

A kapcsolt io szélérzékelők maximális száma: 3

A kapcsolt io napérzékelők maximális száma: 1

Válassza külön az akkumulátorokat és az elemeket az egyéb típusú hulladékoktól, majd a helyi gyűjtőpontokon adja át újrahasznosításra.

Copyright © 2009-2012 Somfy SAS. All rights reserved.

B. SUNIS WIREFREE™ IO ÉS SENSOR BOX IO

1. BEVEZETÉS

A Sunis WireFree™ io vezetéknélküli napérzékelő, amely az io-homecontrol® rádiótechnológiával van ellátva. Elemekkel működtetve, érzékeli a napfény erősségét, amit az Easy Sun io felé közöl a Sensor Box io-n keresztül.

A Sensor Box io 10 io érzékelővel kapcsolható össze. Információt tárol, és küld az Easy Sun io felé.

2. BIZTONSÁG

HU

Fontos biztonsági útmutatás

A Somfy nem vállal felelősséget olyan károkért, amelyeket a berendezésben az érzékelő által nem érzékelt időjárási körülmények okoztak.

A Sunis WireFree™ io és a Sensor Box io károsodásának megelőzéséhez:

1) A terméket ne érje ütés!

2) Ne ejtse le!

3) Soha ne merítse vízbe.

4) A termék tisztításához ne használjon súrolószert vagy oldószert.

ⓘ A Sunis WireFree™ io fényérzékelővel működik. Bizonyosodjon meg arról, hogy tiszta, levelek, hó stb. nem akadályozza, és ellenőrizze rendszeresen a helyes működését.

Az érzékelőt száraz ronggyal törölje. Ne használjon vizet vagy nagynyomású eszközt a tisztításához.



⚠ Ne nyissa ki, és ne fúrja át a Sensor Box io-t.

Ne kapcsolja ki a Sensor Box io-t. A Sensor Box io tápellátásának kikapcsolása felfüggeszti az automata irányítású eszközök működését, amelyekkel társítva van.

⚠ A Sensor Box io-t kizárólag beltérben használja, nedvességtől és vízfröccsenéstől védett területeten.



3. ÜZEMELTETÉS

Telepítés és az Easy Sun io-val való társítás után, a Sunis WireFree™ io érzékeli a napfény erősségét. Az Easy Sun io a Sensor Box io-n keresztül küldött információ segítségével hasonlítja össze a napfény erősségét egy beállított érzékenységi küszöbbel és irányítja a Nap csoporthoz tartozó alkalmazások reakcióit.

A Sensor Box io a következő információt küldi az Easy Sun io felé:

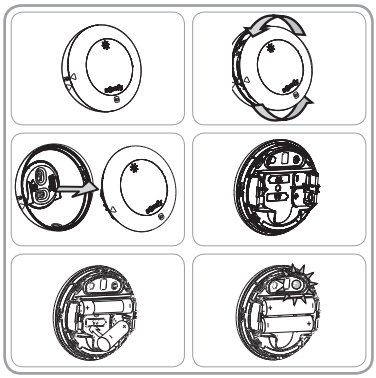
- A napérzékelő elemének szintje (lásd a „*A Sunis WireFree™ io* elemeinek cseréje” szakaszt).
- A szélérzékelő(k) elemeinek szintje (lásd az Eolis WireFree™ io üzemeltetési útmutatóját).
- A Sensor Box io kikapcsolása (lásd a „*Visszajelzés”* szakaszt).
- A Sunis WireFree™ io által érzékelt napfény erősségét, a fényfunkció automata üzemmódú irányításához (lásd a „*Működtetés automata üzemmódban*”) szakaszt az „*A. Easy Sun io*” részben.

Copyright © 2009-2012 Somfy SAS. All rights reserved.

4. A SUNIS WIREFREE™ IO ELEMEINEK CSERÉJE

⚠ Soha ne használjon újratölthető elemeket.

- A Sunis WireFree™ io megnyitása
  - A fényérzékelő leszereléséhez forgassa az érzékelőt a fali konzolján (óramutatóval ellentétes irányba) úgy, hogy a két oldalon levő nyíl igazodjon.
- Távolítsa el az elemeket, és helyezzen be 2 új 1,5 V AA alkáli elemet (LR6), ügyelve a polaritásra:
  • Az érzékelő jelzőfénye narancssárgán villog: az elemek lemerülő félben vannak; helyezzen be új elemeket.
  • Az érzékelő jelzőfénye zölden világít: az elemek szintje megfelelő.
- Helyezze újra az érzékelőt a fali konzoljára, a két nyíl egymáshoz igazításával, majd az óramutatóval megegyező irányba forgatva rögzítse.



Az elemek cseréjekor, az összes beprogramozott beállítás időkorlát nélkül tárolásra kerül.

Ha az érzékelőt hosszabb ideig nem használják, ajánlott az elemeit eltávolítani.

HU

5. MŰSZAKI ADATOK

5.1 A Sunis WireFree™ io műszaki adatai

Rádiófrekvencia: 868-870 MHz, háromsávos io-homecontrol® kétirányú, LBT-vel (Listen Before Talk) (küldés előtt üres rádiófrekvenciát keres).

Védettségi osztály: IP34

Biztonsági szint: III. osztály

Működési hőmérséklet: -20°C-tól +60°C-ig

A Sunis WireFree™ io méretei mm-ben (magasság x szélesség x mélység): 78 x 78 x 37

Tápfeszültség: 2 db 1,5 V-os AA (LR6) elem.

5.2 A Sensor Box io műszaki adatai

Rádiófrekvencia: 868-870 MHz, háromsávos io-homecontrol® kétirányú, LBT-vel (Listen Before Talk) (küldés előtt üres rádiófrekvenciát keres).

Védettségi osztály: IP30

Biztonsági szint: II. osztály ⧈

Működési hőmérséklet: 0°C-tól +60°C-ig

A Sensor Box io méretei mm-ben (magasság x szélesség x mélység): 100 x 50 x 78

Tápfeszültség: 230 V ~ 50 Hz, 0,02 A

Kapcsolt io vezérlőpontok maximális száma: Korlátlan

A kapcsolt io érzékelők maximális száma: 10

Válassza külön az akkumulátorokat és az elemeket az egyéb típusú hulladékoktól, majd a helyi gyűjtőpontokon adja át újrahasznosításra.

Copyright © 2009-2012 Somfy SAS. All rights reserved.

Somfy
50 Avenue du Nouveau Monde
BP 152 - 74307 Cluses Cedex
France
T +33 (0)4 50 96 70 00
F +33 (0)4 50 96 71 89

www.somfy.com

Somfy Addresses

Argentina:
Somfy Argentina
Tel: +55 11 (0) 4737-3700
Australia:
Somfy PTY LTD
Tel: +61 (2) 8845 7200
Austria:
Somfy GesmbH
Tel: +43 (0) 662 / 62 53 08 - 0
Belgium:
Somfy Belux
Tel: +32 (0) 2 712 07 70
Brasil:
Somfy Brasil Ltda
Tel/fax: +55 11 3695 3585
Canada: Somfy ULC
Tel: +1 (0) 905 564 6446
China: Somfy China Co. Ltd
Tel: +8621 (0) 6280 9660
Croatia:
Somfy Predstavništvo
Tel: +385 (0) 51 502 640
Cyprus:
Somfy Middle East
Tel: +357(0) 25 34 55 40
Czech Republic:
Somfy spol. s.r.o.
Tel: (+420) 267 913 076 - 8
Denmark:
Somfy Nordic Danmark
Tel: +45 65 32 57 93
Export:
Somfy Export
Tel: + 33 (0)4 50 96 70 76
Tel: + 33 (0)4 50 96 75 53
Finland:
Somfy Nordic AB Finland
Tel: +358 (0)9 57 130 230
France :
Somfy France
Tel. : +33 (0) 820 374 374

Germany:
Somfy GmbH
Tel: +49 (0) 7472 930 0
Greece:
Somfy Hellas S.A.
Tel: +30 210 6146768
Hong Kong:
Somfy Co. Ltd
Tel: +852 (0) 2523 6339
Hungary:
Somfy Kft
Tel: +36 1814 5120
India:
Somfy India PVT Ltd
Tel : +(91) 11 4165 9176
Indonesia:
Somfy Jakarta
Representative Office
Tel: +(62) 21 719 3620
Iran:
Somfy Iran
Tel: +98-217-7951036
Israel:
Sisa Home Automation Ltd
Tel: +972 (0) 3 952 55 54
Italy :
Somfy Italia s.r.l
Tel: +39-024847181
Japan :
Somfy KK
Tel: +81 (0)45 481 6800
Jordan :
Somfy Jordan
Tel: +962-6-5821615
Kingdom of Saudi Arabia:
Somfy Saoudi
Riyadh :
Tel: +966 1 47 23 020
Tel: +966 1 47 23 203
Jeddah :
Tel: +966 2 69 83 353

Kuwait :
Somfy Kuwait
Tel/Fax: +965 4348906
Lebanon :
Tel: +961 (0) 1 391 224
Malaisia :
Somfy Malaisia:
Tel: +60 (0) 3 228 74743
Mexico :
Somfy Mexico SA de CV
Tel: 52 (55) 4777 7770
Morocco :
Somfy Maroc
Tel: +212-22443500
Netherlands :
Somfy BV
Tel: +31 (0) 23 55 44 900
Norway :
Somfy Nordic Norge
Tel: +47 41 57 66 39
Poland :
Somfy Sp. z o.o.
Tel: +48 (22) 50 95 300
Portugal :
Somfy Portugal
Tel. +351 229 396 840
Romania:
Somfy SRL
Tel: +40 - (0)368 - 444 081
Russia:
Somfy LLC.
Tel: +7 495 781 47 72
Serbia:
Somfy Predstavništvo
Tel: 00381 (0)25 841 510
Singapore:
Somfy PTE Ltd
Tel: +65 (0) 6383 3855
Slovak republic:
Somfy, spol. s r.o.
Tel: +421 337 718 638
Tel: +421 905 455 259

South Korea:
Somfy JOO
Tel: + 82 31 600 5250
Spain:
Somfy Espana SA
Tel: +34 (0) 934 800 900
Sweden:
Somfy Nordic AB
Tel: +46 (0) 40 16 59 00
Switzerland:
Somfy A.G.
Tel: +41 (0) 44 838 40 30
Syria:
Somfy Syria
Tel: +963-9-55580700
Taïwan:
Somfy Development and
Taiwan Branch
Tel: +886 (0) 2 8509 8934
Thailand:
Bangkok Regional Office
Tel: +66 (0) 2714 3170
Tunisia:
Somfy Tunisia
Tel: +216-98303603
Turkey:
Somfy TurkeyMah.
Tel: +90 (0) 216 651 30 15
United Arab Emirates:
Somfy Gulf
Tel: +971 (0) 4 88 32 808
United Kingdom:
Somfy Limited
Tel: +44 (0) 113 391 3030
United States:
Somfy Systems
Tel: +1 (0) 609 395 1300

HOME MOTION by somfy

Somfy SAS, capital 20.000.000 Euros, RCS Annecy 303.970.230 - 03/2012